

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 199

42. vuosikerta

30. heinäkuuta 1999

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1671/1999, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, viljan interventiohinnan kuukausikorotusten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000 1
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1672/1999, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille annetusta asetuksesta (ETY) N:o 1765/92 poikkeamisesta kasteltujen viljelyalojen enimmäismäärän osalta 3
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1673/1999, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, paddy- eli raakariisin interventiohinnan kuukausittaisten korotusten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000 4
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1674/1999, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, kuitupellavan ja hampun tuen määrän sekä pellavakuidun käyttöä edistävien toimenpiteiden rahoittamiseksi pidettävän määrän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000 5
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1675/1999, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, silkkiäistoukkien tuen määrän vahvistamisesta kasvatuskaudeksi 1999/2000 6
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1676/1999, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, viinialan ohjehintojen vahvistamisesta viinivuodeksi 1999/2000 7
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1677/1999, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, viinikaupan yhteisestä järjestämisestä annetun asetuksen (ETY) N:o 822/87 muuttamisesta 8
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1678/1999, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, yhteisössä tuotetuista kuohuviineistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2332/92 sekä yhteisössä tuotettujen väkevien viinien valmistuksesta ja myymisestä annetun asetuksen (ETY) N:o 4252/88 muuttamisesta 10

Hinta: 19,50 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1679/1999, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, lopullista viininviljelyaloista luopumista koskevan palkkion myöntämisestä viinivuosi 1988/1989—1998/1999 annetun asetuksen (ETY) N:o 1442/88 muuttamisesta	11
★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1680/1999, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, lampaanliha-alan perushinnan ja perushinnan kausittaisen tarkistusten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2000	12
★ Komission asetus (EY) N:o 1681/1999, annettu 26 päivänä heinäkuuta 1999, ostohintojen ja tukien sekä joidenkin muiden viinivuonna 1999/2000 interventiotuomenpiteisiin viinialalla sovellettavien määrien vahvistamisesta	15
Komission asetus (EY) N:o 1682/1999, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	24
★ Komission asetus (EY) N:o 1683/1999, annettu 28 päivänä heinäkuuta 1999, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 584/96 käyttöön otettujen polkumyyntitoimenpiteiden väitettyä kyseisten raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien Taiwanin kautta kuljettamalla tapahtuvalla tuonnilla kiertämistä koskevan tutkimuksen aloittamisesta ja kyseisen tuonnin kirjaamisvelvoitteesta	26
★ Komission asetus (EY) N:o 1684/1999, annettu 28 päivänä heinäkuuta 1999, ennakoitujen alueellisten viitemäärien sekä soijapapujen ja rapsin-, rypsin- ja auringonkukansiementen tuottajille maksettavien ennakoiden arvon vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000	29
Komission asetus (EY) N:o 1685/1999, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta	41
Komission asetus (EY) N:o 1686/1999, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999, tuontilupien antamisesta jäädytetyille naudan kuvelihalle	49
Komission asetus (EY) N:o 1687/1999, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	50
Komission asetus (EY) N:o 1688/1999, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	52
Komission asetus (EY) N:o 1689/1999, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta	54
Komission asetus (EY) N:o 1690/1999, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä	55
★ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/33/EY, annettu 10 päivänä toukokuuta 1999, neuvoston direktiivin 67/548/ETY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tiettyjen vaarallisten aineiden merkinnöistä Itävallassa ja Ruotsissa ..	57

Neuvosto

1999/519/EY:

- ★ Neuvoston suositus, annettu 12 päivänä heinäkuuta 1999, väestön sähkömagneettisille kentille (0 Hz—300 GHz) altistumisen rajoittamisesta 59

Kansanterveyden ja eläinten terveyden suojelemiseksi toteutettavista toimenpiteistä elävien eläinten ja eläintuotteiden kaupassa tehdyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen voimaantulopäivämäärää koskeva ilmoitus 71

Komissio

1999/520/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 9 päivänä heinäkuuta 1999, korvamerkkien kiinnittämisen määräajan pidentämisestä Espanjan karjaan kuuluvien tiettyjen nautaeläinten osalta tehdyn komission päätöksen 98/589/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2039) 72

1999/521/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 9 päivänä heinäkuuta 1999, Saksassa hyväksyttyjä kalanviljelytiloja koskevan luettelon vahvistamisesta tehdyn päätöksen 95/124/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2040) 73

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1671/1999,
annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999,
viljan interventiohinnan kuukausikorotusten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

Rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 1766/92 3 artiklan 3 kohdan viimeisen alakohdan soveltamista markkinointivuonna 1999/2000 interventiohintaan sovellettavat kuukausikorotukset, jotka ovat voimassa markkinointivuoden ensimmäisestä kuukaudesta, ovat seuraavat:

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,

(euroa/tonni)

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) kuukausikorotusten määrää ja suuruutta vahvistettaessa sekä niiden ensimmäistä soveltamiskuukautta määritettäessä olisi otettava huomioon viljan yhteisössä varastoisesta aiheutuvat varastointi- ja rahoituskustannukset sekä tarve myydä viljavarastot markkinoiden tarpeiden mukaisesti,
- 2) yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksen yhteydessä on säädetty erityisesti yhtenäisen interventiohinnan vahvistamisesta kaikille viljoille. Kyseinen hinta on vahvistettu erittäin alhaiselle tasolle sovellettavaksi vaihteittain, ja tämä olisi otettava huomioon kuukausikorotusten suuruutta vahvistettaessa,
- 3) heinä-, elo- ja syyskuussa maissiin ja durraan sovelletaan edellisen markkinointivuoden toukokuun interventiohintaa asetuksen (ETY) N:o 1766/92 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti,

		Interventiohintaan sovellettavat kuukausikorotukset
Heinäkuu	1999	—
Elokuu	1999	—
Syyskuu	1999	—
Lokakuu	1999	—
Marraskuu	1999	1,0
Joulukuu	1999	2,0
Tammikuu	2000	3,0
Helmikuu	2000	4,0
Maaliskuu	2000	5,0
Huhtikuu	2000	6,0
Toukokuu	2000	7,0
Kesäkuu	2000	7,0

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan markkinointivuodesta 1999/2000.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 923/96 (EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37).

⁽²⁾ EYVL C 59, 1.3.1999, s. 1.

⁽³⁾ EYVL C 219, 30.7.1999.

⁽⁴⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K. HEMILÄ

Puheenjohtaja

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1672/1999,
annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999,
tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille annetusta asetuksesta (ETY) N:o 1765/92 poik-
keamisesta kasteltujen viljelyalojen enimmäismäärän osalta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 36 ja 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) asetuksessa (ETY) N:o 1765/92 ⁽⁴⁾ säädetään seuraamusjärjestelmästä, jota sovelletaan, jos perusviljelyala ja kasteltujen viljelyalojen enimmäismäärä ylittävät. Tästä järjestelmästä on poikettu edellisten markkinointivuosien aikana,
- 2) Agenda 2000-asiakirjan mukaisesti perusviljelyalan ylityessä sovellettava sakkokesannointi sekä mainittu enimmäismäärä poistetaan käytöstä markkinointivuodesta 2000/2001 asetuksella (EY) N:o 1251/1999 ⁽⁵⁾. Jos viljelyala ylittyy markkinointivuonna 1999/2000, sovelle-

taan näin ollen pelkästään kyseisen markkinointivuoden korvausten alennusta suhteessa todettuun ylitykseen, ja

- 3) edellisten markkinointivuosien aikana sovelletun käytännön sekä Agenda 2000-asiakirjan mukaisesti on syytä säätää, että markkinointivuoden 1999/2000 viljelyalojen enimmäismäärän ylittyessä korvauksia alennetaan samalla tavoin kuin perusviljelyalan ylittyessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1765/92 3 artiklan 1 kohdan kuudennessa alakohdassa säädetään kasteltujen viljelyalojen enimmäismäärän ylittyessä markkinointivuonna 1999/2000 kasteltujen alojen korvausta alennetaan kaikissa tapauksissa suhteessa todettuun ylitykseen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K. HEMILÄ

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL C 59, 1.3.1999, s. 3.

⁽²⁾ EYVL C 219, 30.7.1999.

⁽³⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.

⁽⁴⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1624/98 (EYVL L 210, 28.7.1998, s. 3).

⁽⁵⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 1.

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1673/1999,
annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999,
paddy- eli raakariisin interventiohinnan kuukausittaisten korotusten vahvistamisesta markkinointi-
vuodeksi 1999/2000**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

vahvistettaessa kuukausittaisten korotusten summaa olisi otettava huomioon toisaalta riisin yhteisössä varastoimisen varastointi- ja rahoituskustannukset ja toisaalta tarve purkaa riisivarastoja markkinoiden tarpeiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Markkinointivuonna 1999/2000 jokaisen asetuksen (EY) N:o 3072/95 3 artiklan 2 kohdassa säädetyn kuukausittaisen korotuksen määrä on 2 euroa tonnilta interventiohintaan lisättynä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K. HEMILÄ

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 (EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4).

⁽²⁾ EYVL C 59, 1.3.1999, s. 4.

⁽³⁾ EYVL C 219, 30.7.1999.

⁽⁴⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1674/1999,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999,****kuitupellavan ja hampun tuen määrän sekä pellavakuidun käyttöä edistävien toimenpiteiden rahoittamiseksi pidettävän määrän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon pellava- ja hampun alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä kesäkuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1308/70 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan ja 4 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) asetuksen (ETY) N:o 1308/70 4 artiklassa säädetään, että yhteisössä tuotetun pääasiassa kuidun tuotantoon tarkoitettua pellavan sekä hampun tuen määrät on vahvistettava vuosittain,
- 2) mainitun asetuksen 4 artiklan 2 kohdan nojalla tuen määrä vahvistetaan kylvetylle ja korjatulle pinta-alalle hehtaarikohtaisesti siten, että turvataan tasapaino yhteisössä tarvittavan tuotantomäärän ja tuotannon myyntimahdollisuuksien välillä. Tuen määrää vahvistettaessa on otettava myös huomioon pellavan ja hampun kuitujen ja siementen maailmanmarkkinahinta,
- 3) asetuksen (ETY) N:o 1308/70 2 artiklan 3 kohdassa säädetään, että pellavakuidun käyttöä edistävien yhteisön toimenpiteiden rahoittamiseen tarkoitettu tuen osa vahvistetaan samaan aikaan kuin kyseistä markkinointivuotta koskeva tuki mainitussa kohdassa tarkoitettuja perusteita noudattaen. Tuen määrä on vahvistettava

ottaen huomioon pellavamarkkinoiden tilanteen kehitys, pellavalle tarkoitettua tuen määrää sekä toimenpiteiden ennakoitavat kustannukset, myös jo ennalta saatu rahoitus on otettava huomioon,

- 4) edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta seuraa, että tuen määrä ja pellavakuidun käyttöä edistävien toimenpiteiden rahoittamiseen tarkoitettu tuen osa vahvistetaan jäljempänä osoitetulle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Markkinointivuodeksi 1999/2000 asetuksen (ETY) N:o 1308/70 4 artiklassa tarkoitettua tuen määrää vahvistetaan:

- a) pellavan osalta 815,86 euroksi hehtaarilta;
- b) hampun osalta 662,88 euroksi hehtaarilta.

2 artikla

Markkinointivuodeksi 1999/2000 asetuksen (ETY) N:o 1308/70 2 artiklassa tarkoitettujen pellavakuidun käyttöä edistävien toimenpiteiden rahoittamiseksi pellavan tuesta pidätettävä määrä vahvistetaan 0 euroksi hehtaarilta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 1999 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K. HEMILÄ

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 146, 4.7.1970, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94 (EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105).

⁽²⁾ EYVL C 59, 1.3.1999, s. 9.

⁽³⁾ EYVL C 219, 30.7.1999.

⁽⁴⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1675/1999,
annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999,
silkkiäistoukkien tuen määrän vahvistamisesta kasvatuskaudeksi 1999/2000**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon erityistoimenpiteistä silkkiäistoukkien kasvatuksen edistämiseksi 24 päivänä huhtikuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 845/72 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) asetuksen (ETY) N:o 845/72 2 artiklassa säädetään, että yhteisössä kasvatettujen silkkiäistoukkien tuen määrä on vahvistettava vuosittain siten, että se varmistaa omalta osaltaan silkkiäistoukkien kasvattajille kohtuulliset tulot, ottaen huomioon kokongien ja raakasilkin markkinatilanteen, markkinatilanteen ennakoitavan kehityksen ja niiden tuontipolitiikan,
- 2) edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta seuraa, että tuen määrä vahvistetaan jäljempänä osoitetulle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kasvatus kautena 1999/2000 asetuksen (ETY) N:o 845/72 2 artiklassa tarkoitetun silkkiäistoukkien tuen määrä vahvistetaan 133,26 euroksi käytettyä silkkiäismunalaatikkoo kohden.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K. HEMILÄ

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 100, 27.4.1972, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2059/92 (EYVL L 215, 30.7.1992, s. 19).

⁽²⁾ EYVL C 59, 1.3.1999, s. 11.

⁽³⁾ EYVL C 219, 30.7.1999.

⁽⁴⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1676/1999,
annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999,
viinialan ohjehintojen vahvistamisesta viinivuodeksi 1999/2000**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) eri pöytäviinityyppien ohjehintoja vahvistettaessa olisi otettava huomioon yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteet. Yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteita ovat erityisesti kohtuullisen elintason takaaminen maatalousväestölle, tuotteiden saatavuuden turvaaminen ja kohtuullisten kuluttajahintojen takaaminen,
- 2) näiden tavoitteiden saavuttamiseksi on erittäin tärkeää olla kasvattamatta tuotannon ja kysynnän välistä kuilua. Sen vuoksi viinivuoden 1999/2000 ohjehinnat olisi vahvistettava samalle tasolle kuin edellisenä viinivuonna,
- 3) ohjehinnat on vahvistettava kaikille yhteisössä tuotettaville pöytäviinityypeille, sellaisena kuin ne määritellään asetuksen (ETY) N:o 822/87 liitteessä III,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Viinivuonna 1999/2000 pöytäviinien ohjehinnat vahvistetaan seuraavasti:

Viinityyppi	Ohjehinta
R I	3,828 euroa/til.-%/hl
R II	3,828 euroa/til.-%/hl
R III	62,15 euroa/hl
A I	3,828 euroa/til.-%/hl
A II	82,81 euroa/hl
A III	94,57 euroa/hl

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K. HEMILÄ

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 84, 27.3.1987, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1627/98 (EYVL L 210, 28.7.1998, s. 12).

⁽²⁾ EYVL C 59, 1.3.1999, s. 12.

⁽³⁾ EYVL C 219, 30.7.1999.

⁽⁴⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1677/1999,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999,****viinikaupan yhteisestä järjestämisestä annetun asetuksen (ETY) N:o 822/87 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1493/1999 ⁽⁴⁾, säädetty tuotantokykyä koskeva järjestely käsittää uusien istutusoikeuksien myöntämisen tietyn rajan puitteissa. Järjestelmä tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2000. Tiettyillä viinialueilla on lisäoikeuksien tarpeen vuoksi perusteltua myöntää näitä oikeuksia ennakoon, ja näin ollen on suotavaa sallia uusien viiniköynnösviljelmien istuttaminen 1 päivästä tammikuuta 2000. Tätä mahdollisuutta voidaan käyttää ainoastaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 asiaa koskevia säännöksiä noudattaen,
- 2) Espanjan pöytäviinien erityiset tuotanto-olosuhteet huomioon ottaen on tarkoituksenmukaista säätää tilapäisistä poikkeuksista, jotka koskevat viinien sekoittamista kyseisessä jäsenvaltiossa,
- 3) on aiheellista vahvistaa tilapäisellä poikkeuksella pöytäviinien kokonaishappopitoisuus alhaisemmalle tasolle tietyillä viininviljelyvyöhykkeillä,
- 4) siihen asti, kunnes viinialan uudistusta sovelletaan, ja jotta vältetään oikeudellisesti sääntelemättömän tilanteen syntyminen, olisi jatkettava tiettyjen neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 ⁽⁵⁾ 39 artiklassa tarkoitettujen säännösten soveltamista yhdellä viinivuodella,
- 5) asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 4 kohdassa säädetään, että rypäletäysmehun kulutuksen lisäämiseksi tarkoitettuja myyminenestämiskampanjoita saa järjestää ainoastaan viinivuoteen 1998/1999 asti. Näiden kampanjoiden tehokkuuden arvioimiseksi olisi niiden järjestämistä jatkettava yhden viinivuoden ajan,
- 6) asetuksen (ETY) N:o 822/87 65 artiklan 5 kohdassa säädetään, että komissio esittää viinivuoden 1998/1999 aikana neuvostolle kertomuksen viinien rikkidioksidin enimmäispitoisuuksista sekä mahdollisista asiaa koskevista ehdotuksista. Ottaen huomioon rikkidioksidipitoi-

suuden muodostaman ongelman merkityksen viinialalla on välttämätöntä laatia ehdotuksia, joissa otetaan huomioon erityisesti Kansainvälisen viiniviraston (Office International de la Vigne et du Vin, OIV) työ, minkä vuoksi on aiheellista jatkaa määräaika yhdellä viinivuodella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 822/87 seuraavasti:

1) Lisätään 6 artiklaan kohta seuraavasti:

"1 a Jäsenvaltiot voivat lisäksi sallia uusien viljelmien istuttamisen 1 päivästä tammikuuta 2000 markkinointivuoden 1999/2000 päättymiseen asti käyttäen 20 prosenttiin asti niille asetuksen (EY) N:o 1493/1999 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyjä uusia istutusoikeuksia. Näitä oikeuksia voidaan käyttää ainoastaan mainitun asetuksen osastossa II olevan I luvun säännöksiä noudattaen. Näin myönnettyt oikeudet vähennetään niistä kyseisten jäsenvaltioiden osalta käytettävissä olevista oikeuksista, jotka on vahvistettu saman asetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti."

2) Korvataan 16 artiklan 5 kohdan kolmannessa alakohdassa ilmaisu "1 päivän syyskuuta 1998 ja 31 päivän elokuuta 1999 välisenä aikana" ilmaisulla "1 päivän syyskuuta 1999 ja 31 päivän elokuuta 2000 välisenä aikana".

3) Korvataan 39 artiklan:

— 10 kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa vuodet "1998/1999" vuosilla "1999/2000",

— 11 kohdassa vuodet "1998/1999" vuosilla "1999/2000".

4) Korvataan 46 artiklan 4 kohdassa vuodet "1998/1999" vuosilla "1999/2000".

5) Korvataan 65 artiklan 5 kohdassa päivämäärä "1 päivää huhtikuuta 1999" päivämäärällä "1 päivää huhtikuuta 2000" ja päivämäärä "1 päivää syyskuuta 1999" päivämäärällä "1 päivää syyskuuta 2000".

6) Korvataan liitteessä I olevan 13 kohdan kolmas alakohta seuraavasti:

"Viinivuosina 1997/1998, 1998/1999 ja 1999/2000 Kreikassa, Ranskassa, Italiassa ja Portugalissa sekä C-viininviljelyvyöhykkeen espanjalaisilla alueilla, muilla kuin Asturiasin, Baléaresin, Cantabrian, Galician alueilla sekä Guipúzcoan ja Vizcayan provinseissa, tuotettujen pöytäviinien viinihappona ilmaistun kokonaishappopitoisuuden on oltava vähintään 3,5 grammaa litraa kohti."

⁽¹⁾ EYVL C 59, 1.3.1999, s. 13.

⁽²⁾ EYVL C 219, 30.7.1999.

⁽³⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.

⁽⁴⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 84, 27.3.1987, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1627/98 (EYVL L 210, 28.7.1998, s. 8).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K. HEMILÄ

Puheenjohtaja

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1678/1999,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999,****yhteisössä tuotetuista kuohuviineistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2332/92 sekä yhteisössä tuotettujen väkevien viinien valmistuksesta ja myymisestä annetun asetuksen (ETY) N:o 4252/88 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

asetuksen (ETY) N:o 2332/92 ⁽⁴⁾ 11 ja 16 artiklassa sekä asetuksen (ETY) N:o 4252/88 ⁽⁵⁾ 6 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan kuohuviinien ja väkevien viinien rikkidioksidin enimmäispitoisuudet. Mainituissa artikloissa säädetään, että komissio antaa ennen 1 päivää huhtikuuta 1999 neuvostolle kertomuksen näistä pitoisuuksista tarvittaessa niihin liittyvine ehdotuksineen. Ehdotettujen toimenpiteiden olisi oltava yhdenmukaisia komission valmistelemien muiden toimenpiteiden kanssa, minkä vuoksi olisi lykättävä edellä tarkoitettua määräaikaa. Lisäksi olisi lykättävä asetuksen (ETY) N:o 4252/88 4 artiklan 2 kohdassa mainittuja määräaikoja,

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2332/92 seuraavasti:

- 1) Korvataan 11 artiklan 3 kohdassa päivämäärät "1 päivä huhtikuuta 1999" ja "1 päivä syyskuuta 1999" päivämäärillä "1 päivä huhtikuuta 2000" ja "1 päivä syyskuuta 2000".
- 2) Korvataan 16 artiklan 3 kohdassa päivämäärät "1 päivä huhtikuuta 1999" ja "1 päivä syyskuuta 1999" päivämäärillä "1 päivä huhtikuuta 2000" ja "1 päivä syyskuuta 2000".

2 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 4252/88 seuraavasti:

- 1) Korvataan 4 artiklan 2 kohdassa päivämäärät "1 päivä huhtikuuta 1999" ja "1 päivä syyskuuta 1999" päivämäärillä "1 päivä huhtikuuta 2000" ja "1 päivä syyskuuta 2000".
- 2) Korvataan 6 artiklan 2 kohdassa päivämäärät "1 päivä huhtikuuta 1999" ja "1 päivä syyskuuta 1999" päivämäärillä "1 päivä huhtikuuta 2000" ja "1 päivä syyskuuta 2000".

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K. HEMILÄ

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL C 59, 1.3.1999, s. 15.

⁽²⁾ EYVL C 219, 30.7.1999.

⁽³⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.

⁽⁴⁾ EYVL L 231, 13.8.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1629/98 (EYVL L 210, 28.7.1998, s. 11).

⁽⁵⁾ EYVL L 373, 31.12.1988, s. 59, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1629/98.

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1679/1999,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999,****lopullista viininviljelyaloista luopumista koskevan palkkion myöntämisestä viinivuosi-
1988/1989—1998/1999 annetun asetuksen (ETY) N:o 1442/88 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 36 ja 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, seuraavaa:

- 1) asetuksessa (ETY) N:o 1442/88 ⁽⁴⁾ on säädetty palkkioiden myöntämisestä lopullisen viininviljelyaloista luopumisen edistämiseksi,
- 2) siihen asti kun viinialan yhteistä järjestämistä koskevaa uudistusta sovelletaan, olisi jatkettava lopullisesta viininviljelyaloista luopumisesta myönnettävän palkkion osalta nykyisen järjestelmän soveltamista, kuitenkin supistaen luopumisen kohteena olevien viininviljelyalojen kokonaispinta-alaa,
- 3) palkkiohakemusten jättämiselle vahvistettua määräaikaakaan olisi pidennettävä, jotta tätä toimenpidettä käytettäisiin mahdollisimman paljon,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1442/88 seuraavasti:

- 1) korvataan nimi seuraavasti:

"Neuvoston asetus (ETY) N:o 1442/88, annettu 24 päivänä toukokuuta 1988, lopullista viininviljelyaloista luopumista

koskevan palkkion myöntämisestä viinivuosi-
1989—1999/2000";

- 2) korvataan 1 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan johdanto-kappaleessa ilmaisu "viinivuosi-
1996/1997 ja 1997/1998" ilmaisulla "viinivuosi-
1996/1997, 1997/1998, 1998/1999 ja 1999/2000";

- 3) 4 artiklassa:

— korvataan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Palkkiohakemukset on jätettävä vuosittain 31 päivään maaliskuuta mennessä jäsenvaltioiden nimeämille viranomaisille."

— korvataan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Palkkion myöntäminen edellyttää kirjallista ilmoitusta, jossa hakija sitoutuu hakemuksen jättämistä seuraavan toukokuun 15 päivään mennessä raivaamaan tai raivautamaan viiniköynnökset aloilta, joille palkkiota on haettu.;"

- 4) korvataan 17 a artiklan kolmannessa kohdassa päivämäärä "15 päivän toukokuuta 1999" päivämäärällä "15 päivän toukokuuta 2000".

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K. HEMILÄ

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL C 59, 1.3.1999, s. 16.⁽²⁾ EYVL C 219, 30.7.1999.⁽³⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.⁽⁴⁾ EYVL L 132, 28.5.1988, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 859/1999 (EYVL L 108, 27.4.1999, s. 9).

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1680/1999,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999,****lampaanliha-alan perushinnan ja perushinnan kausittaisten tarkistusten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2000**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 3 päivänä marraskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2467/98 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo, seuraavaa:

- 1) perushinta on vahvistettava asetuksen (EY) N:o 2467/98 3 artiklan 2 kohdassa määritettyjen perusteiden mukaisesti,
- 2) lampaanruhojen perushintaa vahvistettaessa olisi otettava huomioon yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteet. Yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteita ovat erityisesti kohtuullisen elintason takaaminen maatalousväestölle, tarvikkeiden saatavuuden turvaaminen ja kohtuullisten kuluttajahintojen takaaminen. Näiden seikkojen perusteella markkinointivuoden 2000 hinta olisi vahvistettava tässä asetuksessa säädetylle tasolle,

- 3) perushintaan sovellettavat viikottaiset kausittain tarkistettut summat olisi vahvistettava yksityisestä varastoinnista markkinointivuosina 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997 ja 1998 saadun kokomuksen perusteella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Markkinointivuonna 2000 lampaanliha-alan perushinta vahvistetaan 504,07 euroksi 100 teuraspainokilolta.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu perushinta tarkistetaan kausittain tämän asetuksen liitteessä olevan taulukon mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan markkinointivuoden 2000 alusta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K. HEMILÄ

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 312, 20.11.1998, s. 1.

⁽²⁾ EYVL C 59, 1.3.1999, s. 25.

⁽³⁾ EYVL C 219, 30.7.1999.

⁽⁴⁾ EYVL C 169, 16.6.1999.

LIITE

MARKKINOINTIVUOSI 2000

(euroa/100 teuraspainokiloa)		
Viikko, joka alkaa	Viikko	Perushinta
3 päivänä tammikuuta 2000	1	515,06
10 päivänä tammikuuta 2000	2	518,58
17 päivänä tammikuuta 2000	3	522,67
24 päivänä tammikuuta 2000	4	525,59
31 päivänä tammikuuta 2000	5	528,51
7 päivänä helmikuuta 2000	6	531,42
14 päivänä helmikuuta 2000	7	534,35
21 päivänä helmikuuta 2000	8	537,27
28 päivänä helmikuuta 2000	9	539,61
6 päivänä maaliskuuta 2000	10	541,94
13 päivänä maaliskuuta 2000	11	543,11
20 päivänä maaliskuuta 2000	12	543,11
27 päivänä maaliskuuta 2000	13	541,94
3 päivänä huhtikuuta 2000	14	540,30
10 päivänä huhtikuuta 2000	15	538,09
17 päivänä huhtikuuta 2000	16	534,94
24 päivänä huhtikuuta 2000	17	532,60
1 päivänä toukokuuta 2000	18	529,09
8 päivänä toukokuuta 2000	19	525,59
15 päivänä toukokuuta 2000	20	520,92
22 päivänä toukokuuta 2000	21	515,08
29 päivänä toukokuuta 2000	22	509,23
5 päivänä kesäkuuta 2000	23	502,24
12 päivänä kesäkuuta 2000	24	496,39
19 päivänä kesäkuuta 2000	25	491,72
26 päivänä kesäkuuta 2000	26	487,05
3 päivänä heinäkuuta 2000	27	483,55
10 päivänä heinäkuuta 2000	28	481,20
17 päivänä heinäkuuta 2000	29	480,01
24 päivänä heinäkuuta 2000	30	479,45
31 päivänä heinäkuuta 2000	31	478,83
7 päivänä elokuuta 2000	32	478,83
14 päivänä elokuuta 2000	33	478,83
21 päivänä elokuuta 2000	34	478,83
28 päivänä elokuuta 2000	35	478,83
4 päivänä syyskuuta 2000	36	478,83
11 päivänä syyskuuta 2000	37	478,83
18 päivänä syyskuuta 2000	38	478,83
25 päivänä syyskuuta 2000	39	478,86
2 päivänä lokakuuta 2000	40	478,98
9 päivänä lokakuuta 2000	41	479,10

(euroa/100 teuraspainokiloa)		
Viikko, joka alkaa	Viikko	Perushinta
16 päivänä lokakuuta 2000	42	479,20
23 päivänä lokakuuta 2000	43	479,30
30 päivänä lokakuuta 2000	44	480,00
6 päivänä marraskuuta 2000	45	480,95
13 päivänä marraskuuta 2000	46	482,00
20 päivänä marraskuuta 2000	47	483,20
27 päivänä marraskuuta 2000	48	486,10
4 päivänä joulukuuta 2000	49	490,75
11 päivänä joulukuuta 200	50	496,60
18 päivänä joulukuuta 2000	51	503,85
25 päivänä joulukuuta 2000	52	511,50

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1681/1999,
annettu 26 päivänä heinäkuuta 1999,
ostohintojen ja tukien sekä joidenkin muiden viinivuonna 1999/2000 interventiotöimenpiteisiin
viinialalla sovellettavien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

pidennettävä vinho verdeä koskevia voimassa olevia poikkeuksia,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 149 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1677/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 35 artiklan 8 kohdan, 36 artiklan 6 kohdan, 38 artiklan 5 kohdan, 41 artiklan 10 kohdan, 44 artiklan, 45 artiklan 9 kohdan ja 46 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) Itävallassa sovellettavista viinialaa koskevista siirtymätöimenpiteistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3299/94 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 670/95 ⁽⁴⁾, 4 artiklassa säädetään asetuksen (ETY) N:o 822/87 III osaston toteuttamisesta kokonaisuudessaan Itävallassa viinivuodesta 1995/1996; hallinnollisen selkeyden vuoksi olisi kuitenkin sisällytettävä Itävalta asetuksen (ETY) N:o 822/87 liitteessä IV säädettyyn B-viininviljelyvyöhykkeeseen,
- 2) neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1676/1999 ⁽⁵⁾ on vahvistettu ohjehinta viinialalla viinivuodeksi 1999/2000; tämän vuoksi olisi vahvistettava tämän pohjalta hinnat, tuet ja muut määrät täksi viinivuodeksi annettaville eri interventiotöimenpiteille,
- 3) tätä asetusta sovelletaan Itävallassa ja Portugalissa; koska näissä maissa ei ole kuitenkaan rajattu viinivyyöhykkeitä, olisi asetuksen (ETY) N:o 822/87 II osaston sääntöjen mukaisesti hyväksytyt enologiset käytännöt määriteltävä ennen lopullisten sääntöjen antamista viinivuodeksi 1999/2000;
- 4) koska väkeväminen on poikkeuksellinen käytäntö, on asianmukaista säätää samasta vähennyksestä asetuksen (ETY) N:o 822/87 44 artiklassa tarkoitettujen ja liitteessä VIII vahvistettujen viinien ostohinnalle viininviljelyvyöhykkeelle C; aikaisemman kokemuksen perusteella olisi

- 5) asetuksen (ETY) N:o 822/87 45 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu, tiivistettyjen ja puhdistettujen tiivistettyjen rypälemehujen käyttämiseen viiniyttämiseen annetun tuen määrä on vahvistettava ottaen huomioon tiivistetyllä rypälemehulla, puhdistetulla tiivistetyllä rypälemehulla ja sakkaroosilla väkeväimisen aiheuttamien kulujen erot; komission käytettävissä olevien tietojen perusteella tuen määrän tulisi vaihdella väkeväimiseen käytetyn tuotteen mukaan,
- 6) tislajaat voivat asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 6 kohdan ja 36 artiklan 4 kohdan mukaisesti saada tukea tislattavalle tuotteelle tai toimittaa interventioelimelle tislauksesta saadun tuotteen; tuen määrä on vahvistettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2046/89 ⁽⁶⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2468/96 ⁽⁷⁾, 16 artiklassa tarkoitettujen ehtojen perusteella,
- 7) asetuksen (ETY) N:o 822/87 38 ja 41 artiklan mukaisesti tislattun viinin hinta ei yleensä mahdollista tislauksesta saadun viinin kaupan pitämistä markkinaedellytyksin; tämän vuoksi on tarpeen säätää tuesta, jonka määrä vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 2046/89 8 artiklassa säädettyjen ehtojen perusteella ottaen huomioon lisäksi tislautustuotteiden hintojen tämänhetkinen epävakaus,
- 8) tietyt johonkin tislaukseen toimitetut viinit voidaan jalostaa tislausta varten väkevöidyksi viiniksi; tästä syystä olisi mukautettava asetuksen (ETY) N:o 2046/89 26 artiklassa tarkoitettujen sääntöjen mukaisiin tislauksiin sovellettavat määrät,
- 9) interventioelinten hallussaan pitämien alkoholien myymisestä tarjouskilpailuttamalla saatu kokemus on osoittanut, että niiden hintojen erot, jotka voidaan saada neutraalista alkoholista ja raaka-alkoholista, eivät oikeuta ensiksi mainitun alkoholien haltuunottoa; lisäksi tällä hetkellä saatavilla oleva neutraali alkoholi riittää tyydyttämään tämän tuotteen mahdollisen kysynnän ainakin yhden viinivuoden ajan; näin ollen olisi käytettävä asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklassa tarkoitettua mahdollisuutta määräämällä kaikkien alkoholien ostamisesta raaka-alkoholin hinnalla,

⁽¹⁾ EYVL L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ Katso s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 341, 30.12.1994, s. 37.

⁽⁴⁾ EYVL L 70, 30.3.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ Katso s. 7.

⁽⁶⁾ EYVL L 202, 14.7.1989, s. 14.

⁽⁷⁾ EYVL L 335, 24.12.1996, s. 7.

- 10) asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 ja 36 artiklassa tarkoitettujen pakollisten tislauksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3105/88 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 194/98 ⁽²⁾, 4 artiklassa vahvistetaan kiinteä luonnollisen alkoholipitoisuuden tilavuusprosentti, joka on otettava huomioon kullakin tuotantovyöhykkeellä määritettäessä asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan mukaisesti toimitettavaa alkoholia; tätä kiinteää luonnollista alkoholipitoisuutta ei ole voitu vahvistaa Portugalissa odotettaessa tässä maassa rajattavia viininviljelyvyöhykkeitä, ja tämän vuoksi onkin vahvistettava väliaikaisesti kiinteä luonnollinen alkoholipitoisuus,
- 11) asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 3 kohdassa on määritelty mainitussa artiklassa säädettyjen tukien määrän vahvistamisperusteet; kun kyseessä on tuki rypäleiden, rypälemehujen ja tiivistettyjen rypälemehujen käyttöön rypäletäysmehun valmistukseen, saman artiklan 4 kohdassa säädetään osan tuesta suuntaamisesta rypäletäysmehujen kulutuksenedistämiskampanjoiden järjestämiseen, ja tästä syystä tuen määrää voidaan lisätä; annettujen perusteiden ja kampanjoiden rahoitustarpeen vuoksi olisi vahvistettava tuen määrä tasolle, joka mahdollistaa riittävien määrien saamisen tuotteelle tehokkaan kampanjan järjestämiseksi,
- 12) asetuksen (ETY) N:o 822/87 44 artiklassa tarkoitettujen viinien ostohinnan laskeminen riippuu luonnollisen alkoholipitoisuuden kohoamisen keskiarvosta kullakin viininviljelyvyöhykkeellä; kokemus osoittaa, että tämä kohoaminen vastaa keskimäärin puolta sallitun kohoamisen enimmäisarvosta; ostohinnan laskemisen on tämän vuoksi vastattava lisätyn alkoholipitoisuuden prosenttimäärää tislaukseen toimitetun viinin alkoholipitoisuudesta,
- 13) viiniköynnöslajikkeiden luokittelusta 16 päivänä joulukuuta 1981 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3800/81 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1231/98 ⁽⁴⁾, vahvistetaan luettelo Portugalissa suositelluista ja hyväksytyistä viiniköynnöslajikkeista; Portugalin viinintuotantoa arvioitaessa olisi viitattava näihin viiniköynnöslajikkeisiin, ja
- 14) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viinien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan ostohinnat, tuet sekä tietyt muut määrät, joita sovelletaan yhteisössä viinialalla interventiotuimenpiteisiin viinivuoden 1999/2000 osalta. Kun kyseessä ovat asetuksen (EY) N:o 822/87 38 ja 41 artiklassa säädetty toimenpiteet, nämä määrät vahvistetaan ottaen huomioon näiden

toimenpiteiden toteuttamista mahdollisesti koskeva aiempi päätös.

2 artikla

1. Niiden tuotteiden ja viinien ostohinnat, jotka on toimitettu viinivuoden 1999/2000 aikana asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 ja 36 artiklassa tarkoitettuihin pakollisiin tislauksiin, sekä näitä samoja tuotteita koskevat

- tuet tislajille,
- tuet tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajille,
- saadun ja interventioelimelle toimitetun alkoholin ostohinta,
- Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) osuus tämän alkoholin haltuunottoon

luetellaan liitteissä I ja II.

2. Interventioelin maksaa raaka-alkoholin hinnan sille toimitetuista alkoholeista 35 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan, 36 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan ja 39 artiklan 7 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.

3 artikla

Niiden viinien ostohinnat, jotka on toimitettu viinivuoden 1999/2000 aikana asetuksen (ETY) N:o 822/87 38 ja 41 artiklassa tarkoitettuihin vapaaehtoihin tislauksiin, sekä näitä samoja tuotteita koskeva

- tuki tislajille,
- tuki tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajille

luetellaan liitteissä III ja IV.

4 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 822/87 45 artiklan 1 kohdassa ja 46 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu tuki tiivistettyjen rypälemehujen ja puhdistettujen tiivistettyjen rypälemehujen käyttöön viinivuoden 1999/2000 aikana luetellaan liitteissä V, VI ja VII.

5 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 822/87 44 artiklassa tarkoitetun vähenyksen määrät, joita sovelletaan viinivuoden 1999/2000 aikana johonkin mainitun asetuksen 36, 38, 39 tai 41 artiklassa tarkoitetuista tislauksista varten toimitetun viinin ostohintoihin, sekä näitä samoja viinejä koskeva

- tuki tislajille,
- saadun ja interventioelimelle toimitetun alkoholin ostohinta,
- Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) osallistuminen tämän alkoholin haltuunottoon

luetellaan liitteessä VIII.

Tätä artiklaa sovellettaessa Portugalin katsotaan kuuluvan C-viininviljelyvyöhykkeeseen ja Itävallan B-viininviljelyvyöhykkeeseen.

⁽¹⁾ EYVL L 277, 8.10.1988, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 20, 27.1.1998, s. 19.

⁽³⁾ EYVL L 381, 31.12.1981, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 168, 13.6.1998, s. 24.

6 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 822/87 II osastossa säädettyjen enologisten käytäntöjen ja käsittelyiden soveltamiseksi Itävallan katsotaan kuuluvan B-viininviljelyvyöhykkeeseen viinivuonna 1999/2000.

7 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 822/87 II osastossa säädettyjä enologisia käytäntöjä ja käsittelyitä sovelletaan Portugalissa viinivuonna 1999/2000 seuraavin edellytyksin:

a) Alkoholipitoisuuden kohottaminen rajoitetaan 2 tilavuusprosenttiin. Tästä toimenpiteestä hyötyviksi hyväksytyjen tuotteiden luonnollisen alkoholipitoisuuden tilavuusprosentteina on oltava vähintään 7,5 tilavuusprosenttia ennen kohoamista ja kokonaisalkoholipitoisuuden tilavuusprosentteina enintään 13 tilavuusprosenttia kohottamisen jälkeen.

Kuitenkin pöytäviiniä alemmaa jalostusastetta olevien ja Vinho verde -alueelta peräisin olevien tuotteiden alkoholipitoisuuden on oltava ennen kohottamista vähintään 7 tilavuusprosenttia.

Tiivistetyn rypälemehun ja puhdistetun tiivistetyn rypälemehun lisääminen ei saa lisätä murskattujen rypäleiden, rypälemehun, osittain käyneen rypälemehun tai uuden käymistilassa olevan viinin alkuperäistä määrää yli 6,5 prosentilla.

b) Tuoreiden rypäleiden, rypälemehun, osittain käyneen rypälemehun, uuden käymistilassa olevan viinin ja viinin happamuutta voidaan lisätä tai vähentää.

2. Pöytäviinin tuotantoon hyväksytyt viiniköynnöslajikkeet luettelallaan asetuksen (ETY) N:o 3800/81 liitteessä.

Vinho verde -alueelta peräisin olevien viinien

— alkoholin kokonaispitoisuus tilavuusprosentteina voi olla kaupan pidettäessä vähintään 8,5 tilavuusprosenttia, jos viinejä ei ole väkevöity,

— rikkidioksidin kokonaispitoisuus voi olla enintään 300 milligrammaa litraa kohti valkoisten Vinho verde -viinien osalta, jos niiden jäännössokeripitoisuus on vähintään 5 grammaa litraa kohti.

3. Alkoholimäärä, joka Portugalin pöytäviinintuottajien on toimitettava tislaamoon asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan mukaisesti, lasketaan kiinteän luonnollisen alkoholipitoisuuden pohjalta, joka otetaan huomioon tuotetun viinin sisältämän alkoholin määrää arvioitaessa ja joka on 9 tilavuusprosenttia, lukuun ottamatta rajattua Vinho verde -aluetta, jonka huomioon otettava alkoholipitoisuus vahvistetaan 8,5 prosentiksi.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

ASETUksen (ETY) N:o 822/87 35 ARTIKLASSA SÄÄDETTY TISLAUS

VIINIVUOSI 1999/2000

(euroina/til.-%/hl)

1. Tislaajan tuottajalle maksama ostohinta	0,9902
2. Tuet:	
a) Tislaukseen:	
1. Neutraali alkoholi:	
— kiinteä	0,6279
— puristejäännöksestä	0,8453
— viinistä ja viinisakasta	0,4106
2. Puristejäännöksestä valmistettu tislattu alkoholijuoma	0,3985
3. Viinistä valmistettu tislattu alkoholijuoma	0,2777
4. Raaka-alkoholi:	
— kiinteä	0,4951
— puristejäännöksestä	0,7124
— viinistä ja viinisakasta	0,2777
b) Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistukseen:	0,2657
3. Toimitetun raaka-alkoholin hinta ⁽¹⁾	
— kiinteä	1,654
— puristejäännöksestä	1,872
— viinistä ja viinisakasta	1,437
4. EMOTR:n osuus alkoholin osalta ⁽²⁾	0,4951

⁽¹⁾ Jos tislaja on saanut 2 kohdassa tarkoitettua tukea, pienennetään näitä hintoja tuen määrää vastaavalla määrällä (asetuksen (ETY) N:o 2046/89 18 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta).

⁽²⁾ Niistä interventioelimille toimitetuista alkoholimääristä, joista on maksettu tukea tislajalle, pienennetään tätä osuutta maksettua kiinteää tukea vastaavalla määrällä.

LIITE II

ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 36 ARTIKLASSA TARKOITETTU TISLAUS

VIINIVUOSI 1999/2000

(euroina/til.-%/hl)

1. Tislaajan tuottajalle maksama ostohinta	1,340
2. Tuet:	
a) Tislaukseen:	
1. Neutraali alkoholi	0,7728
2. Viinistä valmistettu tislattu alkoholijuoma ja raaka-alkoholi	0,6401
b) Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistukseen	0,6158
3. Toimitetun raaka-alkoholin hinta ⁽¹⁾	1,799
4. EMOTR:n osuus alkoholin osalta ⁽²⁾	0,6401

⁽¹⁾ Jos tislaja on saanut 2 kohdassa tarkoitettua tukea, piennetään hintoja tuen määrää vastaavalla määrällä (asetuksen (ETY) N:o 2046/89 18 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta).

⁽²⁾ Niistä interventioelimille toimitetuista alkoholimääristä, joista on maksettu tukea tislajalle, piennetään tätä osuutta maksettua kiinteää tukea vastaavalla määrällä.

LIITE III

ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 38 ARTIKLASSA SÄÄDETTY TISLAUS

VIINIVUOSI 1999/2000

(euroina/til.-%./hl)

1. Tislaajan tuottajalle maksama ostohinta:	
— Tyypit A I — R I ja R II ⁽¹⁾	2,487
— Tyyppi A II	5,385
— Tyyppi A III	6,146
— Tyyppi R III	3,852
2. Tuet:	
a) Tislaukseen:	
1. Neutraali alkoholi:	
— Tyypit A I — R I ja R II	1,884
— Tyyppi A II	4,818
— Tyyppi A III	5,603
— Tyyppi R III	3,272
2. Viinistä valmistettu tislattu alkoholijuoma ja raaka-alkoholi:	
— Tyypit A I — R I ja R II	1,751
— Tyyppi A II	4,685
— Tyyppi A III	5,470
— Tyyppi R III	3,140
b) Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistukseen:	
— Tyypit A I — R I ja R II	1,715
— Tyyppi A II	4,613
— Tyyppi A III	5,373
— Tyyppi R III	3,079

⁽¹⁾ Sekä näiden pöytäviinityyppien kanssa läheisessä taloudellisessa suhteessa olevat pöytäviinit tai pöytäviinin valmistukseen soveltuvat viinit.

LIITE IV

ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 41 ARTIKLASSA TARKOITETTU TISLAUS

VIINIVUOSI 1999/2000

(euroina/til.-%/hl)

1. Tislaajan tuottajalle maksama ostohinta:	
— Tyypit A I — R I ja R II ⁽¹⁾	3,140
— Tyyppi A II	6,798
— Tyyppi A III	7,752
— Tyyppi R III	4,854
2. Tuet:	
a) Tislaukseen:	
1. Neutraali alkoholi:	
— Tyypit A I — R I ja R II	2,548
— Tyyppi A II	6,255
— Tyyppi A III	7,233
— Tyyppi R III	4,287
2. Viinistä valmistettu tislattu alkoholijuoma ja raaka-alkoholi:	
— Tyypit A I — R I ja R II	2,415
— Tyyppi A II	6,122
— Tyyppi A III	7,100
— Tyyppi R III	4,154
b) Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistukseen:	
— Tyyppi A I — R I ja R II	2,367
— Tyyppi A II	6,025
— Tyyppi A III	6,979
— Tyyppi R III	4,081

⁽¹⁾ Sekä näiden pöytäviinityyppien kanssa läheisessä taloudellisessa suhteessa olevat pöytäviinit.

LIITE V

TUKI TIIVISTETTYJEN RYPÄLEMEHUIEN JA TISLAAMALLA VÄKEVÖITYJEN TIIVISTETTYJEN RYPÄLEMEHUIEN KÄYTTÖÖN VIINIYTTÄMISEEN (ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 45 ARTIKLAN 1 KOHTA)

VIINIVUOSI 1999/2000

(euroina/til.-%/hl)

Tuen määrä:	
a) Tiivistetyt rypälemehut:	
— viinivöhykkeet C III a ja C III b	1,699
— muut, mukaan lukien Portugali	1,446
b) Puhdistetut tiivistetyt rypälemehut:	
— viinivöhykkeet C III a ja C III b	2,206
— muut, jos tuotanto on aloitettu ennen 30 päivää kesäkuuta 1982 (kymmenen jäsenen yhteisö) tai ennen 1 päivää tammikuuta 1986 (Espanja)	2,206
— muut, mukaan lukien Portugali	1,953

LIITE VI

TUKI RYPÄLEMEHUIEN JA TIIVISTETTYJEN RYPÄLEMEHUIEN TIETTYJEN TUOTTEIDEN VALMISTAMISEEN YHDISTYNEESSÄ KUNINGASKUNNASSA JA IRLANNISSA (ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 46 ARTIKLAN 1 KOHDAN TOINEN JA KOLMAS LUETELMAKOHTA)

VIINIVUOSI 1999/2000

(euroina/til.-%/hl)

Tuen kiinteä määrä:	
1. Asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 1 kohdan toisessa luettelakohdassa tarkoitettut tuotteet	0,2379
2. Asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 1 kohdan kolmannessa luettelakohdassa tarkoitettut tuotteet	0,3103

LIITE VII

**TUKI VIINIRYPÄLEIDEN, RYPÄLEMEHUIEN JA TIIVISTETTYJEN RYPÄLEMEHUIEN KÄYTTÖÖN
RYPÄLETÄYSEMEHUN VALMISTUKSEEN (ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 46 ARTIKLAN 1 KOHDAN
ENSIMMÄINEN LUETELMAKOHTA)**

VIINIVUOSI 1999/2000

(euroina)

Tuen kiinteä määrä:	
a) Viinirypäleet (100:aa kilogrammaa kohti)	6,603
b) Rypälemehut (hehtolitraa kohti)	8,257
c) Tiivistetyt rypälemehut (hehtolitraa kohti)	28,873
Myyntinedistämiskampanjana rahoittamista varten pidätetty tuen prosenttiosuus	25

LIITE VIII

ASETUKSEN (ETY) N:o 822/87 44 ARTIKLASSA TARKOITETTU OSTOHINNAN VÄHENNYS

VIINIVUOSI 1999/2000

(euroa/til.-%/hl)

A-vyöhyke	B-vyöhyke	C-vyöhyke ja Portugali
0,3623	0,3019	0,1811

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1682/1999,
annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

- 2) edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0707 00 05	628	129,7
	999	129,7
0709 90 70	052	47,4
	999	47,4
0805 30 10	388	61,3
	524	52,4
	528	64,7
	999	59,5
0806 10 10	052	103,9
	220	92,0
	388	132,7
	400	232,1
	508	160,4
	512	44,9
	600	106,6
	624	131,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	125,6
	388	76,1
	400	66,8
	508	81,4
	512	56,5
	524	65,3
	528	42,0
	800	167,4
	804	94,4
	999	81,2
0808 20 50	052	114,9
	388	81,8
	512	78,6
	528	39,6
	804	75,8
0809 10 00	999	78,1
	052	108,1
	064	67,4
0809 20 95	999	87,8
	052	167,4
	400	218,6
	616	222,4
0809 40 05	999	202,8
	064	54,3
	624	188,6
	999	121,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2645/98 (EYVL L 335, 10.12.1998, s. 22) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1683/1999,**annettu 28 päivänä heinäkuuta 1999,**

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 584/96 käyttöön otettujen polkumyymntitoimenpiteiden väitettyä kyseisten raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien Taiwanin kautta kuljettamalla tapahtuvalla tuonnilla kiertämistä koskevan tutkimuksen aloittamisesta ja kyseisen tuonnin kirjaamisvelvoitteesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynniltä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojaautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. PYYNTÖ

- 1) Komissio on vastaanottanut asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä "perusasetus", 13 artiklan 3 kohdan mukaisen pyynnön tutkia Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä "Kiina", peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien, jäljempänä "putkien liitososat", tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 584/96 ⁽³⁾ käyttöön otettujen polkumyymntitoimenpiteiden väitettyä kiertämistä. Pynnön mukaan mainittuja polkumyymntitoimenpiteitä väitetään kierrettävän kuljettamalla kyseiset tuotavat putkien liitososat Taiwanin kautta ilman, että niitä käsitellään siellä merkittävästi. Lisäksi on pyydetty, että tulliviranomaisten olisi kirjattava kyseinen tuonti perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti ja että neuvostolle ehdotetaan tarvittaessa edellä mainitun polkumyymntitullin soveltamisalan laajentamista koskemaan kyseistä tuontia.

B. PYYNNÖN ESITTÄJÄ

- 2) Pynnön esitti 1. kesäkuuta 1999 teräksisten tyssähtauskseen käytettävien liitoskappaleiden ETY:n tuotannonalan etuja puolustava komitea (Defence Committee of the EEC steel butt-welding fittings industry) sellaisten tuottajien puolesta, jotka edustavat noin 90:ää prosenttia yhteisön putkien liitososien tuotannosta.

C. TUOTE

- 3) Tuotteet, joiden osalta polkumyymntitoimenpiteitä väitetään kierrettävän, ovat raudasta tai teräksestä (ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä) valmistetut putkien

liitososat (muut kuin valetut osat, laipat ja kierteitetty osat), joiden ulkoläpimitta on enintään 609,6 mm, joita käytetään tyssähtauskseen tai muihin tarkoituksiin ja jotka luokitellaan nykyisin CN-koodeihin ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 ja ex 7307 99 90. Nämä koodit annetaan ainoastaan ohjeellisinä.

D. NÄYTTÖ

- 4) Pyyntö sisältää riittävää alustavaa näyttöä perusasetuksen 13 artiklan edellytysten mukaisesti siitä, että Kiinasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuontia koskevia polkumyymntitoimenpiteitä kierretään kuljettamalla kyseiset tuotavat putkien liitososat Taiwanin kautta.
- 5) Näyttö on seuraavaa:
 - a) Pynnössä osoitetaan, että Kiinan, Taiwanin ja yhteisön välisessä kaupassa on tapahtunut selkeä muutos sen jälkeen, kun väliaikaiset toimenpiteet otettiin käyttöön vuonna 1995 ja lopulliset toimenpiteet vuonna 1996. Kiinasta tulevan tuonnin määrä niiden CN-koodien osalta, joihin putkien liitososat luokitellaan, on vähentynyt 3 941 tonnista vuonna 1995 503 tonniin vuonna 1996 ja 283 tonniin vuonna 1998 eli kokonaislasku on 93 prosenttia tai 3 658 tonnia. Samanaikaisesti saman tuotteen tuonti Taiwanista on lisääntynyt 1 442 tonnista vuonna 1995 6 920 tonniin vuonna 1996 ja 5 321 tonniin vuonna 1998, eli kokonaiskasvu on ollut kyseisenä ajanjaksona 269 prosenttia tai 3 879 tonnia. Kiinasta tulevan tuonnin kokonaislasku (3 658 tonnia) vastaa melko tarkasti Taiwanista tulevan tuonnin kokonaiskasvua (3 879 tonnia).

Tämän kaupan muutoksen väitetään johtuvan kiinalaisten putkien liitososien kuljettamisesta Taiwanin kautta, jossa niitä ei lainkaan käsitellä tai käsitellään hyvin vähän, vaikka tähän ei ole riittävän pätevää syytä tai muita taloudellisia perusteita kuin Kiinasta peräisin oleviin putkien liitososiin sovellettava 58,6 prosentin polkumyymntitulli.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 84, 3.4.1996, s. 1.

- b) Lisäksi pyyntö sisältää riittävää alustavaa näyttöä siitä, että putkien liitososien sovellettavan polkumyöntitullin korjaava vaikutus heikentyy määrien ja hintojen osalta. Tutkimuksen kohteena olevan Taiwanista lähetetyn tuotteen tuonti onkin määrällisesti korvannut aikaisemman tuonnin Kiinasta; lisäksi vaikka Kiinan tuontihinnat ovat pysyneet jotakuinkin vakaina vuosina 1995—1998, Taiwanin tuontihinnat ovat laskeneet 26 prosenttia ja saavuttaneet lähes saman tason kuin Kiinan vientihinnat ennen toimenpiteiden käyttöönottoa.
- c) Lopuksi pyyntö sisältää riittävää alustavaa näyttöä siitä, että kyseessä on polkumyönti aikaisemmin määritettyyn normaaliarvoon verrattuna.

E. MENETTELY

- 6) Edellä esitetyn perusteella komissio katsoo, että on olemassa riittävä näyttö perusasetuksen 13 artiklan mukaisen tutkimuksen vireillepanemiseksi ja kirjaamisvelvoitteen määrittämiseksi putkien liitososien tuonnille Taiwanista mainitun asetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

i) Kyselylomakkeet

- 7) Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämänsä tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet pyynnössä mainituille taiwanilaisille vientiä harjoittaville tuottajille ja kauppiaille. Tietoja voidaan tarvittaessa pyytää myös yhteisön tuotannonalta.
- 8) Muiden asianomaisten osapuolten on pyydettävä kyselylomake komissiolta 15 päivän kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Kyselylomakkeita koskeva pyyntö on toimitettava kirjallisena jäljempänä mainittuun osoitteeseen, ja siinä on oltava asianomaisen osapuolen nimi, osoite, puhelinnumero, faksinumero ja sähköpostiosoite.
- 9) Kiinan ja Taiwanin viranomaisille ilmoitetaan tutkimuksen vireillepanosta ja niille toimitetaan jäljennös pyynnöstä

ii) Kiertämättömyystodistukset

- 10) Perusasetuksen 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti tulliviranomaiset voivat antaa tuojille todistuksia, jotka vapauttavat kyseisen tuotteen tuonnin kirjaamisesta tai toimenpiteiltä, jos tavaroiden tuonti ei ole kiertämistä.
- 11) Koska tällaisen todistuksen myöntäminen edellyttää yhteisön toimielinten ennakolta antamaa lupaa, asianomaisten tuojien on toimitettava lupaa koskevat hakemukset komissiolle tutkimuksen mahdollisimman

varhaisessa vaiheessa, jotta niihin sisältyvät tiedot voitaisiin arvioida perusteellisesti.

F. KIRJAAMINEN

- 12) Perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti kyseisen tuotteen tuonti on määrättävä kirjattavaksi sen varmistamiseksi, että jos tutkimus johtaa kiertämisen toteamiseen, Taiwanin kautta kuljetettujen putkien liitososien polkumyöntitullit voidaan kantaa takautuvasti tämän tutkimuksen vireillepanopäivästä.

G. MÄÄRÄAIKA

- 13) Hallinnon moitteettomuuden varmistamiseksi säädetään, että ne asianomaiset osapuolet, jotka voivat osoittaa, että tämän tutkimuksen tulokset todennäköisesti vaikuttavat niihin, voivat esittää kantansa kirjallisesti 40 päivän kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Samaa määräaikaa sovelletaan asianomaisiin osapuoliin, jotka haluavat esittää kirjallisen kuulemispyynnön ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on olemassa erityisiä syitä.

H. KIELTÄYTYMINEN YHTEISTYÖSTÄ

- 14) Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei muusta syystä toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai jos se merkittävällä tavalla vaikeuttaa tutkimuksia, alustavat tai lopulliset päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti käytettävissä olevien tietojen perusteella. Jos todetaan, että asianomainen osapuoli on toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, näitä tietoja ei oteta huomioon ja tällaisten tietojen sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Pannaan vireille asetuksen (EY) N:o 384/96 13 artiklan 3 kohdan nojalla Taiwanista yhteisöön tuotavaa raudasta tai teräksestä (ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä) valmistettujen putkien liitososien (muut kuin valetut osat, laipat ja kierteitetty osat), joiden ulkoläpimitta on enintään 609,6 mm, joita käytetään tyssähtisaukseen tai muihin tarkoituksiin ja jotka luokitellaan CN-koodeihin ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 ja ex 7307 99 90, tuontia koskeva tutkimus.

2 artikla

Velvoitetaan tulliviranomaiset asetuksen (EY) N:o 384/96 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan nojalla toteuttamaan tarvittavat toimet tiettyjen CN-koodeihin ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 ja ex 7307 99 90 sekä TARIC-koodeihin 7307 93 11*90, 7307 93 19*90, 7307 99 30*91 ja 7307 99 90*91 kuuluvien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien Taiwanista yhteisöön tuotavan tuonnin kirjaamiseksi.

Kirjaamisvelvoite päättyy asetuksen (EY) N:o 384/96 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti yhdeksän kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

Tuontia ei pidä kirjata, jos se on varustettu asetuksen (EY) N:o 384/96 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti myönnetyllä tulliviranomaisten todistuksella.

3 artikla

1. Jollei toisin ilmoiteta, asianomaisten osapuolten on ilmoitauduttava, esitettävä kantansa kirjallisesti ja toimitettava tiedot 40 päivän kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, jotta kyseiset kannat ja tiedot voidaan ottaa huomioon tutkimuksessa. Asianomaiset

osapuolet voivat myös pyytää komissiolta saada tulla kuulluiksi samassa määräajassa.

2. Kyselylomakkeet on pyydettävä komissiolta 15 päivän kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

3. Kaikki asiaan liittyvät tiedot, kuulemispyynnöt tai kyselylomaketta koskevat pyynnöt sekä kiertämättömyystodistuksen myöntämistä koskevat hakemukset on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio

Pääosasto I

Ulkosuhteet: kauppapolitiikka, suhteet Pohjois-Amerikkaan, Kaukoitään, Australiaan ja Uuteen-Seelantiin

Linjat C ja E

DM 24-8/37

Rue de la Loi / Wetstraat 200

B-1049 Bruxelles/Brussel

Faksinumero: (32-2) 295 65 05

Teleksi: COMEU B 21877.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1684/1999,**annettu 28 päivänä heinäkuuta 1999,****ennakoitujen alueellisten viitemäärien sekä soijapapujen ja rapsin-, rypsin- ja auringonkukansiemmenten tuottajille maksettavien ennakoiden arvon vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1624/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (ETY) N:o 1765/92 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetään, että komissio vahvistaa ennakoidun alueellisen viitemäärän jokaiselle jäsenvaltion alueellistamissuunnitelmassa määritellylle alueelle vertailemalla keskenään tietyllä alueella tuotettujen viljojen tai öljysiementen satoja ja yhteisössä tuotettujen viljojen ja öljysiementen keskimääräisiä satoja,
- 2) asetuksen (ETY) N:o 1765/92 11 artiklan 2 kohdassa säädetään, että viljelijät, jotka hakevat öljysiemenistä maksettavaa korvausta, voivat saada ennakkomaksun, joka saa olla enintään 50 prosenttia ennakoidusta alueellisesta viitemäärästä;

- 3) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan, rasvojen ja kuivarehujen yhteisen hallintokomitean lausunnon mukaiset;

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1765/92 5 artiklan 3 kohdassa vaadittu lyhyt selvitys ennakoitujen alueellisten viitemäärien laskennasta on liitteessä I.
2. Ennakoidut alueelliset viitemäärät markkinointivuodeksi 1999/2000 määritellään liitteessä II.

2 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1765/92 11 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti öljysiemenkasvien tuottajille markkinointivuonna 1999/2000 maksettavien ennakkojen arvo on 50 prosenttia liitteessä II määritellyistä ennakoiduista alueellisista viitemääristä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 3.

*LIITE I***Lyhyt selvitys ennakoitujen alueellisten viitemäärien laskennasta öljysiementen tuottajien osalta markkinointivuonna 1999/2000**

Ennakoidut alueelliset viitemäärät on laskettu asetuksen (ETY) N:o 1765/92 5 artiklan 1 kohdan c alakohdan säännösten mukaisesti.

Komissio on ottanut näiden määrien laskemisessa huomioon jäsenvaltioiden mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti antamat tiedot ja niiden 5 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti tekemän valinnan viljan tai öljysiementen satojen pitämisestä vertailukohtana.

Ennakoidut alueelliset viitemäärät markkinointivuodeksi 1999/2000 määritellään liiteessä II.

LIITE II

ENNAKOIDUT ALUEELLISET VIITEMÄÄRÄT 1999/2000

Jäsenvaltio	Alue	Viite	Sato (tonnia/ha)	Ennakoidut alueelliset viitemäärät (EUR/ha)
België/Belgique:	Polders/Polders	Öljysiemen	2,40	440,85
	Leemstreek/Limoneuse	Öljysiemen	3,31	608,00
	Zandleemstreek/Sablolimoneuse	Öljysiemen	3,12	573,10
	Condroz/Condroz	Öljysiemen	3,07	563,92
	Weidestreek/Herbagère	Öljysiemen	3,03	556,57
	Zandstreek/Sablonneuse	Öljysiemen	2,85	523,51
	Kempen/Campine	Öljysiemen	2,72	499,63
	Famenne/Famenne	Öljysiemen	2,97	545,55
	Fagnes/Fagnes	Öljysiemen	3,15	578,61
	Ardennen/Ardenne	Öljysiemen	2,99	549,22
	Jurastreek/Jurassique	Öljysiemen	3,38	620,86
	Hen. Kempen/Campine-Hennuyère	Vilja	6,44	606,90
	Hoge Ardennen/Haute Ardenne	Vilja	3,77	355,28
Danmark:		Öljysiemen	2,700	495,95
Deutschland:	Schleswig-Holstein	Öljysiemen	3,380	620,86
	Hamburg	Öljysiemen	3,070	563,92
	Bremen	Öljysiemen	3,130	574,94
	Niedersachsen			
	— Regions 1-9	Öljysiemen	3,060	562,08
	— Region 10	Öljysiemen	3,440	631,88
	Nordrhein-Westfalen	Öljysiemen	3,110	571,26
	Hessen	Öljysiemen	3,100	569,43
	Rheinland-Pfalz	Öljysiemen	2,850	523,51
	Baden-Württemberg	Öljysiemen	2,970	545,55
	Bayern	Öljysiemen	3,180	584,12
	Saarland	Öljysiemen	2,700	495,95
	Berlin	Öljysiemen	2,680	492,28
	Brandenburg			
	— Region 1	Öljysiemen	3,440	631,88
	— Region 2	Öljysiemen	2,680	492,28
	Mecklenburg-Vorpommern	Öljysiemen	3,440	631,88
	Sachsen	Öljysiemen	2,960	543,71
	Sachsen-Anhalt	Öljysiemen	2,670	490,44
	Thüringen	Öljysiemen	2,870	527,18
Ellada:	Region 1	Öljysiemen	1,900	349,00
	Region 2	Öljysiemen	2,200	404,11

Jäsenvaltio	Alue	Viite	Sato (tonnia/ha)	Ennakoidut alueelliset viitemäärät (EUR/ha)
Espanja:	Secano:	1 Vilja	0,900	84,82
		2 Vilja	1,200	113,09
		3 Vilja	1,500	141,36
		4 Vilja	1,800	169,63
		5 Vilja	2,000	188,48
		6 Vilja	2,200	207,33
		7 Vilja	2,500	235,60
		8 Vilja	2,700	254,45
		9 Vilja	3,200	301,57
		10 Vilja	3,700	348,68
		11 Vilja	4,100	386,38
	Regadío:	1 Vilja	3,000	282,72
		2 Vilja	3,100	292,14
		3 Vilja	3,200	301,57
		4 Vilja	3,400	320,41
		5 Vilja	3,500	329,84
		6 Vilja	3,600	339,26
		7 Vilja	3,700	348,68
		8 Vilja	3,800	358,11
		9 Vilja	3,900	367,53
		10 Vilja	4,000	376,96
		11 Vilja	4,100	386,38
		12 Vilja	4,200	395,80
		13 Vilja	4,300	405,23
		14 Vilja	4,400	414,65
		15 Vilja	4,500	424,08
		16 Vilja	4,600	433,50
		17 Vilja	4,700	442,92
		18 Vilja	4,800	452,35
		19 Vilja	4,900	461,77
		20 Vilja	5,000	471,20
		21 Vilja	5,100	480,62
		22 Vilja	5,200	490,04
		23 Vilja	5,300	499,47
		24 Vilja	5,400	508,89
		25 Vilja	5,500	518,32
		26 Vilja	5,700	537,16
		27 Vilja	5,800	546,59
		28 Vilja	5,900	556,01
		29 Vilja	6,100	574,86
		30 Vilja	6,200	584,28
		31 Vilja	6,300	593,71

Jäsenvaltio	Alue	Viite	Sato (tonnia/ha)	Ennakoidut alueelliset viitemäärät (EUR/ha)
	32	Vilja	6,400	603,13
	33	Vilja	6,600	621,98
	34	Vilja	7,100	669,10
	35	Vilja	8,200	772,76
	36	Vilja	8,300	782,18
France:	Zone I			
	Soja: — Non irrigué	Vilja	5,930	558,84
	— Irrigué	Vilja	8,120	765,22
	Colza/Tournesol	Vilja	6,023	567,60
	Zona II			
	Soja: — Non irrigué	Vilja	4,680	441,04
	— Irrigué	Vilja	8,770	826,48
	Colza/Tournesol	Vilja	5,554	523,40
Ireland		Öljysiemen	3,300	606,17
Italia:				
	Torino montagna interna	Vilja	2,224	209,59
	Torino collina interna	Öljysiemen	3,612	663,48
	Torino pianura	Öljysiemen	4,399	808,04
	Vercelli-Biella montagna interna	Vilja	4,853	457,34
	Vercelli-Biella collina interna	Öljysiemen	4,233	777,54
	Vercelli-Biella pianura	Öljysiemen	4,826	886,47
	Novara-Verbano-Cuseo-Oss. montagna interna	Vilja	3,731	351,61
	Novara-Verbano-Cuseo-Oss. collina interna	Öljysiemen	3,744	687,72
	Novara pianura	Öljysiemen	4,488	824,38
	Cuneo montagna interna	Öljysiemen	3,762	691,03
	Cuneo collina interna	Öljysiemen	3,877	712,15
	Cuneo pianura	Öljysiemen	4,187	769,10
	Asti collina interna	Öljysiemen	3,254	597,72
	Asti pianura	Öljysiemen	3,409	626,19
	Alessandria montagna interna	Öljysiemen	3,550	652,09
	Alessandria collina interna	Öljysiemen	3,384	621,59
	Alessandria pianura	Öljysiemen	3,359	617,00
	Aosta montagna interna	Vilja	2,328	219,39
	Varese montagna interna	Öljysiemen	3,950	725,56
	Varese collina interna	Öljysiemen	3,437	631,33
	Varese pianura	Öljysiemen	3,244	595,88
	Como-Lecco subz. 1 montagna interna	Vilja	6,652	626,88
	Como-Lecco subz. 1 collina interna	Öljysiemen	3,541	650,43

Jäsenvaltio	Alue	Viite	Sato (tonnia/ha)	Ennakoidut alueelliset viitemäärät (EUR/ha)
	Como pianura	Öljysiemen	4,167	765,42
	Sondrio montagna interna	Vilja	4,793	451,69
	Milano collina interna	Öljysiemen	4,349	798,85
	Milano-Lodi pianura	Öljysiemen	4,662	856,35
	Bergamo-Lecco subz. 2 montagna interna	Vilja	3,817	359,71
	Bergamo-Lecco subz. 2 collina interna	Öljysiemen	4,375	803,63
	Bergamo pianura	Öljysiemen	5,000	918,43
	Brescia montagna interna	Vilja	5,469	515,39
	Brescia collina interna	Öljysiemen	5,000	918,43
	Brescia pianura	Öljysiemen	5,000	918,43
	Pavia montagna interna	Öljysiemen	3,377	620,31
	Pavia collina interna	Öljysiemen	3,578	657,23
	Pavia pianura	Öljysiemen	4,194	770,38
	Cremona pianura	Öljysiemen	4,737	870,12
	Mantova collina interna	Öljysiemen	4,620	848,63
	Mantova pianura	Öljysiemen	5,000	918,43
	Bolzano montagna interna	Vilja	1,848	174,15
	Trento montagna interna	Vilja	4,374	412,20
	Verona montagna interna	Öljysiemen	5,000	918,43
	Verona collina interna	Öljysiemen	4,715	866,08
	Verona pianura	Öljysiemen	4,972	913,29
	Vicenza montagna interna	Öljysiemen	4,439	815,38
	Vicenza collina interna	Öljysiemen	5,000	918,43
	Vicenza pianura	Öljysiemen	4,817	884,82
	Belluno montagna interna	Öljysiemen	3,499	642,72
	Treviso collina interna	Öljysiemen	4,422	812,26
	Treviso pianura	Öljysiemen	4,640	852,31
	Venezia pianura	Öljysiemen	4,688	861,12
	Padova collina interna	Öljysiemen	4,044	742,83
	Padova pianura	Öljysiemen	4,300	789,85
	Rovigo pianura	Öljysiemen	4,502	826,96
	Udine montagna interna	Vilja	4,320	407,11
	Udine collina interna	Öljysiemen	4,159	763,95
	Udine pianura	Öljysiemen	4,552	836,14
	Gorizia collina interna	Öljysiemen	4,049	743,75
	Gorizia pianura	Öljysiemen	4,517	829,71
	Trieste pianura	Vilja	4,879	459,79
	Pordenone montagna interna	Öljysiemen	3,012	553,26
	Pordenone collina interna	Öljysiemen	3,570	655,76
	Pordenone pianura	Öljysiemen	4,150	762,30

Jäsenvaltio	Alue	Viite	Sato (tonnia/ha)	Ennakoidut alueelliset viitemäärät (EUR/ha)
	Imperia montagna interna	Vilja	3,372	317,77
	Imperia collina interna	Vilja	3,372	317,77
	Imperia collina litoranea	Vilja	3,372	317,77
	Savona montagna interna	Vilja	3,372	317,77
	Savona montagna litoranea	Vilja	3,372	317,77
	Savona collina interna	Vilja	3,372	317,77
	Savona collina litoranea	Vilja	3,372	317,77
	Genova montagna interna	Vilja	3,372	317,77
	Genova montagna litoranea	Vilja	3,372	317,77
	Genova collina interna	Vilja	3,372	317,77
	Genova collina litoranea	Vilja	3,372	317,77
	La Spezia montagna interna	Vilja	3,372	317,77
	La Spezia collina interna	Vilja	3,372	317,77
	La Spezia collina litoranea	Vilja	3,372	317,77
	Piacenza montagna interna	Vilja	3,676	346,42
	Piacenza collina interna	Öljysiemen	3,607	662,56
	Piacenza pianura	Öljysiemen	3,895	715,46
	Parma montagna interna	Öljysiemen	3,631	666,97
	Parma collina interna	Öljysiemen	3,693	678,35
	Parma pianura	Öljysiemen	3,808	699,48
	Reggio-Emilia montagna interna	Vilja	3,188	300,43
	Reggio-Emilia collina interna	Öljysiemen	2,989	549,04
	Reggio-Emilia pianura	Öljysiemen	4,124	757,52
	Modena montagna interna	Vilja	3,834	361,31
	Modena collina interna	Öljysiemen	3,599	661,09
	Modena pianura	Öljysiemen	4,209	773,14
	Bologna montagna interna	Vilja	4,360	410,88
	Bologna collina interna	Öljysiemen	3,277	601,94
	Bologna pianura	Öljysiemen	3,890	714,54
	Ferrara pianura	Öljysiemen	4,590	843,12
	Ravenna collina interna	Öljysiemen	3,366	618,29
	Ravenna pianura	Öljysiemen	3,644	669,35
	Forlì montagna interna	Vilja	2,828	266,51
	Forlì-Rimini collina interna	Öljysiemen	3,190	585,96
	Forlì-Rimini collina litoranea	Öljysiemen	3,125	574,02
	Forlì-Rimini pianura	Öljysiemen	3,426	629,31
	Massa-Carrara montagna interna	Vilja	5,659	533,30
	Massa-Carrara montagna litoranea	Vilja	7,970	751,09
	Massa-Carrara collina interna	Vilja	5,952	560,91
	Lucca montagna litoranea	Vilja	5,320	501,35
	Lucca montagna interna	Vilja	3,437	323,90
	Lucca pianura	Öljysiemen	3,135	575,86

Jäsenvaltio	Alue	Viite	Sato (tonnia/ha)	Ennakoidut alueelliset viitemäärät (EUR/ha)
	Pistoia montagna interna	Öljysiemen	3,536	649,52
	Pistoia collina interna	Öljysiemen	3,495	641,98
	Firenze-Prato montagna interna	Öljysiemen	2,971	545,73
	Firenze-Prato collina interna	Öljysiemen	2,695	495,03
	Firenze pianura	Öljysiemen	2,873	527,73
	Livorno collina litoranea	Öljysiemen	3,089	567,41
	Pisa collina interna	Öljysiemen	2,850	523,51
	Pisa collina litoranea	Öljysiemen	2,848	523,14
	Pisa pianura	Öljysiemen	2,947	541,32
	Arezzo montagna interna	Öljysiemen	2,967	545,00
	Arezzo collina interna	Öljysiemen	2,816	517,26
	Siena montagna interna	Öljysiemen	2,560	470,24
	Siena collina interna	Öljysiemen	3,027	556,02
	Grosseto montagna interna	Öljysiemen	2,478	455,18
	Grosseto collina interna	Öljysiemen	3,013	553,45
	Grosseto collina litoranea	Öljysiemen	2,961	543,90
	Grosseto pianura	Öljysiemen	3,040	558,41
	Perugia montagna interna	Öljysiemen	2,964	544,45
	Perugia collina interna	Öljysiemen	3,003	551,61
	Terni montagna interna	Öljysiemen	3,837	704,80
	Terni collina interna	Öljysiemen	3,103	569,98
	Pesaro-Urbino montagna interna	Öljysiemen	2,979	547,20
	Pesaro-Urbino collina interna	Öljysiemen	3,005	551,98
	Pesaro-Urbino collina litoranea	Öljysiemen	3,066	563,18
	Ancona montagna interna	Öljysiemen	3,099	569,24
	Ancona collina interna	Öljysiemen	3,122	573,47
	Ancona collina litoranea	Öljysiemen	3,160	580,45
	Macerata montagna interna	Öljysiemen	3,075	564,84
	Macerata collina interna	Öljysiemen	3,218	591,10
	Macerata collina litoranea	Öljysiemen	3,207	589,08
	Ascoli Piceno montagna interna	Vilja	3,446	324,75
	Ascoli Piceno collina interna	Öljysiemen	3,054	560,98
	Ascoli Piceno collina litoranea	Öljysiemen	3,067	563,37
	Viterbo collina interna	Öljysiemen	3,027	556,02
	Viterbo pianura	Öljysiemen	3,239	594,96
	Rieti montagna interna	Öljysiemen	3,352	615,72
	Rieti collina interna	Öljysiemen	3,186	585,23
	Roma montagna interna	Öljysiemen	3,016	554,00
	Roma collina interna	Öljysiemen	3,114	572,00
	Roma collina litoranea	Öljysiemen	3,138	576,41
	Roma pianura	Öljysiemen	3,133	575,49

Jäsenvaltio	Alue	Viite	Sato (tonnia/ha)	Ennakoidut alueelliset viitemäärät (EUR/ha)
	Latina montagna interna	Öljysiemen	2,662	488,97
	Latina collina interna	Öljysiemen	3,637	668,07
	Latina collina litoranea	Vilja	4,697	442,64
	Latina pianura	Öljysiemen	3,398	624,17
	Frosinone montagna interna	Öljysiemen	2,401	441,03
	Frosinone collina interna	Öljysiemen	3,305	607,08
	L'Aquila montagna interna	Öljysiemen	3,038	558,04
	Teramo montagna interna	Öljysiemen	2,849	523,32
	Teramo collina interna	Öljysiemen	3,003	551,61
	Teramo collina litoranea	Öljysiemen	3,104	570,16
	Pescara montagna interna	Vilja	3,323	313,16
	Pescara collina interna	Öljysiemen	2,976	546,65
	Pescara collina litoranea	Öljysiemen	3,108	570,90
	Chieti montagna interna	Vilja	2,443	230,23
	Chieti collina interna	Öljysiemen	2,850	523,51
	Chieti collina litoranea	Öljysiemen	3,098	569,06
	Campobasso montagna interna	Öljysiemen	2,875	528,10
	Campobasso collina interna	Öljysiemen	2,981	547,57
	Campobasso collina litoranea	Öljysiemen	2,983	547,94
	Isernia montagna interna	Vilja	3,005	283,19
	Isernia collina interna	Vilja	3,788	356,98
	Caserta montagna interna	Öljysiemen	4,000	734,75
	Caserta collina interna	Öljysiemen	2,712	498,16
	Caserta collina litoranea	Öljysiemen	3,237	594,59
	Caserta pianura	Öljysiemen	3,176	583,39
	Benevento collina interna	Öljysiemen	2,763	507,53
	Benevento montagna interna	Öljysiemen	2,941	540,22
	Napoli collina interna	Öljysiemen	3,560	653,92
	Napoli collina litoranea	Vilja	5,316	500,98
	Napoli pianura	Vilja	8,209	773,61
	Avellino montagna interna	Öljysiemen	2,901	532,87
	Avellino collina interna	Vilja	3,809	358,96
	Salerno montagna interna	Vilja	1,842	173,59
	Salerno collina interna	Öljysiemen	3,760	690,66
	Salerno collina litoranea	Vilja	2,087	196,68
	Salerno pianura	Öljysiemen	3,656	671,56
	Foggia montagna interna	Öljysiemen	2,898	532,32
	Foggia collina interna	Öljysiemen	2,897	532,14
	Foggia collina litoranea	Vilja	2,485	234,18
	Foggia pianura	Öljysiemen	2,901	532,87
	Bari collina interna	Öljysiemen	2,916	535,63
	Bari pianura	Vilja	1,535	144,66

Jäsenvaltio	Alue	Viite	Sato (tonnia/ha)	Ennakoidut alueelliset viitemäärät (EUR/ha)
	Taranto collina litoranea	Öljysiemen	3,121	573,29
	Taranto pianura	Öljysiemen	2,783	511,20
	Brindisi collina litoranea	Vilja	1,154	108,75
	Brindisi pianura	Öljysiemen	3,970	729,24
	Lecce pianura	Öljysiemen	3,637	668,07
	Potenza montagna interna	Vilja	1,611	151,82
	Potenza montagna litoranea	Vilja	1,601	150,88
	Potenza collina interna	Öljysiemen	2,458	451,50
	Matera montagna interna	Öljysiemen	2,444	448,93
	Matera collina interna	Öljysiemen	2,508	460,69
	Matera pianura	Öljysiemen	2,788	512,12
	Cosenza montagna interna	Öljysiemen	4,000	734,75
	Cosenza montagna litoranea	Vilja	1,632	153,80
	Cosenza collina interna	Öljysiemen	2,758	506,61
	Cosenza collina litoranea	Vilja	1,451	136,74
	Cosenza pianura	Öljysiemen	3,185	585,04
	Catanzaro-Crotone-Vibo montagna interna Val.	Öljysiemen	3,375	619,94
	Catanzaro-Crotone-Vibo collina interna Val.	Vilja	2,074	195,45
	Catanzaro-Crotone-Vibo collina litoranea Val.	Vilja	1,861	175,38
	Catanzaro-Crotone pianura	Vilja	1,664	156,81
	Reggio Calabria montagna interna	Vilja	1,702	160,40
	Reggio Calabria montagna lito- ranea	Vilja	1,612	151,91
	Reggio Calabria collina litoranea	Vilja	1,697	159,92
	Reggio Calabria pianura	Vilja	2,678	252,37
	Trapani collina interna	Vilja	1,706	160,77
	Trapani collina litoranea	Vilja	1,606	151,35
	Trapani pianura	Vilja	1,606	151,35
	Palermo montagna interna	Vilja	1,918	180,75
	Palermo montagna litoranea	Vilja	1,610	151,73
	Palermo collina interna	Vilja	1,584	149,27
	Palermo collina litoranea	Vilja	1,556	146,64
	Palermo pianura	Vilja	1,507	142,02
	Messina montagna interna	Vilja	1,278	120,44
	Messina montagna litoranea	Vilja	1,222	115,16
	Messina collina litoranea	Vilja	1,289	121,47

Jäsenvaltio	Alue	Viite	Sato (tonnia/ha)	Ennakoidut alueelliset viitemäärät (EUR/ha)
	Agrigento montagna interna	Vilja	1,669	157,29
	Agrigento collina interna	Vilja	1,512	142,49
	Agrigento collina litoranea	Vilja	1,333	125,62
	Agrigento pianura	Vilja	1,667	157,10
	Caltanissetta collina interna	Vilja	1,333	125,62
	Caltanissetta collina litoranea	Vilja	1,080	101,78
	Caltanissetta pianura	Vilja	1,027	96,78
	Enna montagna interna	Vilja	1,100	103,66
	Enna collina interna	Öljysiemen	2,397	440,30
	Catania montagna interna	Öljysiemen	2,922	536,73
	Catania montagna litoranea	Vilja	5,000	471,20
	Catania collina interna	Öljysiemen	2,326	427,25
	Catania collina litoranea	Öljysiemen	2,575	472,99
	Catania pianura	Öljysiemen	2,509	460,87
	Ragusa collina interna	Vilja	2,200	207,33
	Ragusa collina litoranea	Vilja	2,584	243,51
	Ragusa pianura	Vilja	3,590	338,32
	Siracusa collina interna	Vilja	1,362	128,35
	Siracusa collina litoranea	Öljysiemen	2,700	495,95
	Siracusa pianura	Öljysiemen	2,625	482,18
	Sassari montagna interna	Vilja	1,750	164,92
	Sassari collina interna	Vilja	1,667	157,10
	Sassari collina litoranea	Vilja	1,752	165,11
	Sassari pianura	Öljysiemen	3,999	734,56
	Nuoro montagna interna	Vilja	1,350	127,22
	Nuoro collina interna	Vilja	1,536	144,75
	Nuoro collina litoranea	Vilja	1,772	166,99
	Cagliari collina interna	Öljysiemen	4,000	734,75
	Cagliari collina litoranea	Öljysiemen	4,000	734,75
	Cagliari pianura	Öljysiemen	3,904	717,11
	Oristano collina interna	Öljysiemen	2,991	549,41
	Oristano pianura	Öljysiemen	4,000	734,75
Luxembourg:		Öljysiemen	2,700	495,95
Nederland:	1	Vilja	7,100	669,10
	2	Vilja	5,000	471,20
Österreich:		Öljysiemen	2,74	503,30

Jäsenvaltio	Alue	Viite	Sato (tonnia/ha)	Ennakoidut alueelliset viitemäärät (EUR/ha)	
Portugal:	Sequeiro	S-C.1	Vilja	1,50	141,36
		S-C.2	Vilja	1,10	103,66
		S-C.3	Vilja	2,05	193,19
		S-C.4	Vilja	3,20	301,57
		S-C.5	Vilja	2,60	245,02
		S-M.1	Vilja	2,00	188,48
		S-A.1	Vilja	3,80	358,11
		Regadio	R-C.1	Vilja	8,20
	R-C.2		Vilja	6,80	640,83
	R-C.3		Vilja	4,25	400,52
	R-C.4		Vilja	2,40	226,17
	R-C.5		Vilja	6,95	654,96
	R-C.6		Vilja	5,05	475,91
	R-C.7		Vilja	5,60	527,74
	R-C.8		Vilja	4,45	419,36
	R-C.9		Vilja	3,20	301,57
	R-M.1		Vilja	4,40	414,65
	Suomi:			Öljysiemen	1,59
	Sverige:	Zon 1	Öljysiemen	2,674	491,18
Zon 2		Öljysiemen	2,259	414,95	
Zon 3		Vilja	4,147	390,81	
Zon 4		Vilja	3,626	341,71	
Zon 5		Vilja	2,875	270,94	
United Kingdom:	England	Öljysiemen	3,08	565,75	
	Wales	Öljysiemen	3,14	576,78	
	Northern Ireland	Öljysiemen	2,92	536,36	
	Scotland (LFA)	Öljysiemen	2,84	521,67	
	Scotland (remainder)	Öljysiemen	3,45	633,72	

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1685/1999,
annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999,
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmitujen sopimusten määrittämässä rajoissa,
- 2) asetuksen (ETY) N:o 804/68 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:
 - maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
 - kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
 - maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
 - liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmitujen sopimusten määrittämät rajat,
 - häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,
 - suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat,
- 3) asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainväli-

sessä kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
- b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
- c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
- d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;
- 4) asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan,
- 5) asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko; tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan,
- 6) neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1596/1999 ⁽⁴⁾, 16 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa; ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella; toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98 ⁽⁶⁾, 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä; viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ruo'osta,

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 188, 21.7.1999, s. 39.

⁽⁵⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽⁶⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

- 7) juustoille myönnettävä tuki lasketaan suoraan kulutukseen tarkoitetuille tuotteille; juuston kuoret ja tähteet eivät ole tätä käyttötarkoitusta vastaavia tuotteita; kaikkien tulkinnallisten epäselvyyksien välttämiseksi olisi täsmennettävä, että juustot, joiden vapaasti rajalla -arvo on alle 230,00 EUR/100 kg, eivät saa tukea,
- 8) komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 ⁽²⁾, annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa; näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan,
- 9) sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon,
- 10) näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruisiksi, ja

- 11) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklassa tarkoitettut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.
2. CN-koodeihin 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 ja 2309 kuuluvien tuotteiden määränpäähän N:o 400 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.
3. CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden määränpäihin N:o 021, 023, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 ja 804 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1.

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 29 päivänä heinäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 91 9900	+	159,96
	***	—	0402 21 99 9100	+	120,86
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9200	+	121,69
	***	—	0402 21 99 9300	+	123,20
0401 20 11 9100	970	2,327	0402 21 99 9400	+	131,67
	***	—	0402 21 99 9500	+	134,61
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 21 99 9600	+	145,88
	***	—	0402 21 99 9700	+	152,49
0401 20 19 9100	970	2,327	0402 21 99 9900	+	159,96
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,9000
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 15 9300	+	1,0589
	***	—	0402 29 15 9500	+	1,1156
0401 20 91 9100	970	4,551	0402 29 15 9900	+	1,2002
	***	—	0402 29 19 9200	+	0,9000
0401 20 91 9500	+	—	0402 29 19 9300	+	1,0589
0401 20 99 9100	970	4,551	0402 29 19 9500	+	1,1156
	***	—	0402 29 19 9900	+	1,2002
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 91 9100	+	1,2086
0401 30 11 9100	+	—	0402 29 91 9500	+	1,3167
0401 30 11 9400	970	10,50	0402 29 99 9100	+	1,2086
	***	—	0402 29 99 9500	+	1,3167
0401 30 11 9700	970	15,77	0402 91 11 9110	+	—
	***	—	0402 91 11 9120	+	—
0401 30 19 9100	+	—	0402 91 11 9310	+	11,31
0401 30 19 9400	+	—	0402 91 11 9350	+	13,85
0401 30 19 9700	970	15,77	0402 91 11 9370	+	16,84
	***	—	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9120	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9310	+	11,31
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9350	+	13,85
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9370	+	16,84
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 31 9100	+	—
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9300	+	19,91
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 39 9100	+	—
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9300	+	19,91
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 51 9000	+	—
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 59 9000	+	—
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 91 9000	+	63,94
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 99 9000	+	63,94
0402 10 11 9000	+	90,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 19 9000	+	90,00	0402 99 11 9130	+	—
0402 10 91 9000	+	0,9000	0402 99 11 9150	+	—
0402 10 99 9000	+	0,9000	0402 99 11 9310	+	0,2689
0402 21 11 9200	+	90,00	0402 99 11 9330	+	0,3228
0402 21 11 9300	+	105,89	0402 99 11 9350	+	0,4291
0402 21 11 9500	+	111,56	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 11 9900	+	120,00	0402 99 19 9130	+	—
0402 21 17 9000	+	90,00	0402 99 19 9150	+	—
0402 21 19 9300	+	105,89	0402 99 19 9310	+	0,2689
0402 21 19 9500	+	111,56	0402 99 19 9330	+	0,3228
0402 21 19 9900	+	120,00	0402 99 19 9350	+	0,4291
0402 21 91 9100	+	120,86	0402 99 31 9110	+	—
0402 21 91 9200	+	121,69	0402 99 31 9150	+	0,4467
0402 21 91 9300	+	123,20	0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 21 91 9400	+	131,67	0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 21 91 9500	+	134,61	0402 99 39 9110	+	—
0402 21 91 9600	+	145,88	0402 99 39 9150	+	0,4467
0402 21 91 9700	+	152,49	0402 99 39 9300	+	0,3832

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	152,49
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	159,96
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,9000
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	0,2689
0403 10 13 9800	+	—	0404 90 83 9110	+	0,9000
0403 10 19 9800	+	—	0404 90 83 9130	+	1,0589
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	1,1156
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,2002
0403 10 33 9800	+	—	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	—	0404 90 83 9913	+	—
0403 90 11 9000	+	88,48	0404 90 83 9915	+	—
0403 90 13 9200	+	88,48	0404 90 83 9917	+	—
0403 90 13 9300	+	104,95	0404 90 83 9919	+	—
0403 90 13 9500	+	110,56	0404 90 83 9931	+	0,2689
0403 90 13 9900	+	118,93	0404 90 83 9933	+	0,3228
0403 90 19 9000	+	119,81	0404 90 83 9935	+	0,4291
0403 90 31 9000	+	0,8848	0404 90 83 9937	+	0,4467
0403 90 33 9200	+	0,8848	0404 90 89 9130	+	1,2086
0403 90 33 9300	+	1,0495	0404 90 89 9150	+	1,3167
0403 90 33 9500	+	1,1056	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,1893	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,1981	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	—	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	—	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	—	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	970	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9370	+	64,80	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9510	+	64,80	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9540	+	64,80	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 59 9570	+	64,80	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 61 9300	+	—	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 63 9000	+	—	0405 90 90 9000	+	170,00
0403 90 69 9000	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9100	+	90,00	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9910	+	—		039	—
0404 90 21 9950	+	11,31		097	37,68
0404 90 23 9120	+	90,00		098	37,68
0404 90 23 9130	+	105,89		400	22,83
0404 90 23 9140	+	111,56		***	37,68
0404 90 23 9150	+	120,00	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9911	+	—		039	—
0404 90 23 9913	+	—		097	35,05
0404 90 23 9915	+	—		098	35,05
0404 90 23 9917	+	—		400	15,29
0404 90 23 9919	+	—		***	35,05
0404 90 23 9931	+	11,31	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 23 9933	+	13,85		039	—
0404 90 23 9935	+	16,84		097	15,39
0404 90 23 9937	+	19,91		098	15,39
0404 90 23 9939	+	20,81		400	7,834
0404 90 29 9110	+	120,86		***	15,39
0404 90 29 9115	+	121,69			
0404 90 29 9120	+	123,20			
0404 90 29 9130	+	131,67			
0404 90 29 9135	+	134,61			
0404 90 29 9150	+	145,88			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	097	51,11		039	—
	098	51,11		097	17,88
	400	30,98		098	9,536
	***	51,11		400	8,346
0406 10 20 9620	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	097	51,83		039	—
	098	51,83		097	26,24
	400	31,42		098	13,99
	***	51,83		400	12,25
0406 10 20 9630	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	097	57,86		039	—
	098	57,86		097	17,88
	400	35,06		098	9,536
	***	57,86		400	8,346
0406 10 20 9640	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	097	85,03		039	—
	098	85,03		097	26,24
	400	48,35		098	13,99
	***	85,03		400	12,25
0406 10 20 9650	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	097	70,86		039	—
	098	70,86		097	38,17
	400	25,44		098	20,36
	***	70,86		400	17,81
0406 10 20 9660	+	—		***	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	097	26,28		097	26,24
	098	26,28		098	13,99
	400	13,38		400	12,25
	***	26,28		***	26,24
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	097	31,87		097	38,17
	098	31,87		098	20,36
	400	16,22		400	17,81
	***	31,87		***	38,17
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		097	38,17
0406 20 90 9913	037	—		098	20,36
	039	—		400	17,81
	097	58,77		***	38,17
	098	58,77	0406 30 39 9950	037	—
	400	31,59		039	—
	***	58,77		097	43,16
0406 20 90 9915	037	—		098	23,02
	039	—		400	21,14
	097	77,56		***	43,16
	098	77,56	0406 30 90 9000	037	—
	400	42,12		039	—
	***	77,56		097	45,28
0406 20 90 9917	037	—		098	24,15
	039	—		400	21,14
	097	82,41		***	45,28
	098	82,41	0406 40 50 9000	037	—
	400	44,75		039	—
	***	82,41		097	90,00
0406 20 90 9919	037	—		098	90,00
	039	—		400	32,98
	097	92,10		***	90,00
	098	92,10			
	400	50,02			
	***	92,10			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	097	92,42		097	78,66
	098	92,42		098	68,98
	400	32,98		400	20,01
	***	92,42		***	78,66
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	33,29
	039	—		039	33,29
	097	116,37		097	121,56
	098	101,62		098	105,71
	400	60,16		400	61,40
	***	116,37		***	121,56
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	097	120,25		097	121,56
	098	105,01		098	105,71
	400	62,17		400	40,19
	***	120,25		***	121,56
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	097	120,25		097	116,37
	098	105,01		098	101,62
	400	62,17		400	60,16
	***	120,25		***	116,37
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	47,01
	039	—		039	47,01
	097	117,54		097	129,64
	098	102,90		098	112,00
	400	44,53		400	57,27
	***	117,54		***	129,64
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	42,83
	039	—		039	42,83
	097	103,92		097	128,55
	098	90,36		098	111,41
	400	18,57		400	63,89
	***	103,92		***	128,55
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	34,22
	039	—		039	34,22
	097	102,80		097	124,18
	098	89,77		098	107,11
	400	21,16		400	48,93
	***	102,80		***	124,18
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	097	93,10		039	—
	098	81,30		097	124,18
	400	18,57		098	107,11
	***	93,10		400	48,93
0406 90 31 9119	037	—		***	124,18
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	097	85,71		039	—
	098	74,72		097	106,91
	400	25,56		098	93,28
	***	85,71		400	52,63
0406 90 33 9119	037	—		***	106,91
	039	—	0406 90 75 9900	037	—
	097	85,71		039	—
	098	74,72		097	108,07
	400	25,56		098	93,90
	***	85,71		400	22,27
0406 90 33 9919	037	—		***	108,07
	039	—	0406 90 76 9300	037	—
	097	78,60		039	—
	098	68,29		097	96,98
	400	20,33		098	84,68
	***	78,60		400	20,12
				***	96,98

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	097	108,62	0406 90 86 9200	037	—
	098	94,85		039	—
	400	23,22		097	102,23
	***	108,62		098	86,17
0406 90 76 9500	037	—		400	27,65
	039	—		***	102,23
	097	102,45	0406 90 86 9300	037	—
	098	90,24		039	—
	400	23,22		097	103,32
	***	102,45		098	87,41
0406 90 78 9100	037	—		400	30,30
	039	—		***	103,32
	097	102,26	0406 90 86 9400	037	—
	098	87,50		039	—
	400	18,14		097	108,62
	***	102,26		098	92,87
0406 90 78 9300	037	—		400	34,28
	039	—		***	108,62
	097	105,98	0406 90 86 9900	037	—
	098	92,78		039	—
	400	20,12		097	117,90
	***	105,98		098	102,43
0406 90 78 9500	037	—		400	40,24
	039	—		***	117,90
	097	104,35	0406 90 87 9100	+	—
	098	91,91	0406 90 87 9200	037	—
	400	23,22		039	—
	***	104,35		097	85,19
0406 90 79 9900	037	—		098	71,81
	039	—		400	24,78
	097	86,27		***	85,19
	098	75,02	0406 90 87 9300	037	—
	400	19,23		039	—
	***	86,27		097	94,89
0406 90 81 9900	037	—		098	80,27
	039	—		400	28,02
	097	108,62		***	94,89
	098	94,85	0406 90 87 9400	037	—
	400	47,61		039	—
	***	108,62		097	96,33
0406 90 85 9910	037	33,32		098	82,36
	039	33,32		400	30,66
	097	117,90		***	96,33
	098	102,43	0406 90 87 9951	037	—
	400	59,27		039	—
	***	117,90		097	106,68
0406 90 85 9991	037	—		098	93,15
	039	—		400	42,19
	097	117,90		***	106,68
	098	102,43	0406 90 87 9971	037	—
	400	40,19		039	—
	***	117,90		097	106,68
0406 90 85 9995	037	—		098	93,15
	039	—		400	34,41
	097	108,07		***	106,68
	098	93,90	0406 90 87 9972	097	45,63
	400	21,16		098	39,68
	***	108,07		400	13,67
				***	45,63

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	097	104,74	2309 10 19 9300	+	—
	098	91,46	2309 10 19 9400	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9500	+	—
	***	104,74	2309 10 19 9600	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9700	+	—
	039	—	2309 10 19 9800	+	—
	097	113,19	2309 10 70 9010	+	—
	098	99,26	2309 10 70 9100	+	13,85
	400	24,08	2309 10 70 9200	+	18,47
	***	113,19	2309 10 70 9300	+	23,09
0406 90 87 9975	037	—	2309 10 70 9500	+	27,70
	039	—	2309 10 70 9600	+	32,32
	097	114,45	2309 10 70 9700	+	36,94
	098	101,25	2309 10 70 9800	+	40,63
	400	31,87	2309 90 35 9010	+	—
	***	114,45	2309 90 35 9100	+	—
0406 90 87 9979	037	—	2309 90 35 9200	+	—
	039	—	2309 90 35 9300	+	—
	097	103,92	2309 90 35 9400	+	—
	098	90,36	2309 90 35 9500	+	—
	400	24,08	2309 90 35 9700	+	—
	***	103,92	2309 90 39 9010	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 39 9100	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9200	+	—
	039	—	2309 90 39 9300	+	—
	097	83,50	2309 90 39 9400	+	—
	098	70,90	2309 90 39 9500	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9600	+	—
	***	83,50	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9200	+	18,47
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9300	+	23,09
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9500	+	27,70
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9600	+	32,32
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(*) Määräpaikkaa koskevat koodinumerot esitetään komission asetuksen (EY) N:o 2645/98 liitteessä (EYVL L 335, 10.12.1998, s. 22).

Kuitenkin

— koodiin "097" sisältyvät kaikki määräpaikkakoodit 072—083;

— koodiin "098" sisältyvät kaikki määräpaikkakoodit 053—070 ja 091—096;

— "970" viittaa komission asetuksen (ETY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) 36 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa ja 44 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuun vientiin.

Kun on kyse muusta kuin kullekin "tuotekoodille" ilmoitetusta määräpaikasta, sovellettava tuen määrä ilmoitetaan merkinnällä ***.

Merkinnällä "+" ilmoitetaan, että tuen määrää sovelletaan mihin tahansa muuhun kuin 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuun määräpaikkaan suuntautuvaan vientiin.

Huomio: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1686/1999,
annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999,
tuontilupien antamisesta jäädetyille naudan kuvelihalle**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon CN-koodin 0206 29 91 nautaeläinten jäädetyä kuvelihaa koskevan yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 3 päivänä kesäkuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 996/97 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1266/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (EY) N:o 996/97 1 artiklan 3 kohdan b alakohdassa vahvistetaan 800 tonniksi sellaisen jäädetytyn kuvelihan määrä, joka voidaan tuoda yhteisöön erityisin edellytyksin ajanjaksona 1999/2000, ja
- 2) asetuksen (EY) N:o 996/97 8 artiklan 3 kohdassa säädetään, että haettuja määriä voidaan alentaa; hakemuksissa esitetyt kokonaismäärät ylittävät käytettävissä olevat

määrät; näissä olosuhteissa sekä käytettävissä olevien määrien oikeudenmukaisen jakamisen vuoksi haettuja määriä olisi alennettava suhteellisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jokaisen asetuksen (EY) N:o 996/97 8 artiklan mukaisesti esitetyn tuontilupahakemuksen osalta myönnetään 0,53333 prosenttia haetusta määrästä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 144, 4.6.1997, s. 6.

⁽²⁾ EYVL L 175, 19.6.1998, s. 9.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1687/1999,
annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

2993/95 ⁽⁶⁾, 4 artiklassa määrittellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

2) asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkömät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla,

3) vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o

4) tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän,

5) maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista,

6) maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan,

7) tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

8) tietty maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea, ja

9) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 29 päivänä heinäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)		(EUR/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä	Tuotekoodi	Tuen määrä
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	85,79	1104 23 10 9100	91,92
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	73,54	1104 23 10 9300	70,47
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	73,54	1104 29 11 9000	35,00
1102 90 10 9100	52,01	1104 29 51 9000	34,31
1102 90 10 9900	35,36	1104 29 55 9000	34,31
1102 90 30 9100	75,46	1104 30 10 9000	8,58
1103 12 00 9100	75,46	1104 30 90 9000	15,32
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	110,30	1107 10 11 9000	61,07
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	85,79	1107 10 91 9000	61,71
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	73,54	1108 11 00 9200	68,62
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	73,54	1108 11 00 9300	68,62
1103 19 10 9000	44,93	1108 12 00 9200	98,05
1103 19 30 9100	53,74	1108 12 00 9300	98,05
1103 21 00 9000	35,00	1108 13 00 9200	98,05
1103 29 20 9000	35,36	1108 13 00 9300	98,05
1104 11 90 9100	52,01	1108 19 10 9200	33,44
1104 12 90 9100	83,84	1108 19 10 9300	33,44
1104 12 90 9300	67,07	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	35,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	113,98
1104 19 50 9110	98,05	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	87,26
1104 19 50 9130	79,66	1702 30 91 9000	113,98
1104 21 10 9100	52,01	1702 30 99 9000	87,26
1104 21 30 9100	52,01	1702 40 90 9000	87,26
1104 21 50 9100	69,34	1702 90 50 9100	113,98
1104 21 50 9300	55,47	1702 90 50 9900	87,26
1104 22 20 9100	67,07	1702 90 75 9000	119,44
1104 22 30 9100	71,26	1702 90 79 9000	82,90
		2106 90 55 9000	87,26

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tärkkelys on esihiyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1688/1999,
annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999,
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,
- 2) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95 ⁽³⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,
- 3) laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuotteista, lukuun ottamatta maissia ja maissipoh-

jaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan,

- 4) tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat,
- 5) tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen,
- 6) tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana, ja
- 7) viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51.

LIITE

viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 29. heinäkuuta 1999 komission asetukseen

Vientitukea saavan tuotteen koodi ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(EUR/t)

Viljatuotteet ⁽²⁾	Tuen määrä ⁽²⁾
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	61,28
Viljatuotteet ⁽²⁾ , lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita	34,49

⁽¹⁾ Tuotekoodit määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 5 jaksossa.

⁽²⁾ Tukea varten otetaan huomioon ainoastaan viljatuotteista lähtöisin oleva tarkkelys.

Viljatuotteina pidetään yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 0709 90 60 ja 0712 90 19, 10 ryhmän, nimikkeiden 1101, 1102, 1103 ja 1104 tuotteita, (sellaisenaan ja ilman ennalleen saattamista) lukuun ottamatta alanimikkeen 1104 30 tuotteita ja alanimikkeisiin 1904 10 10 ja 1904 10 90 kuuluvien viljatuotteiden sisältöä. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 1904 10 10 ja 1904 10 90 viljatuotesisältöä pidetään yhtä suurena kuin valmiiden tuotteiden painoa.

Tukea ei myönnetä viljoille, joiden tarkkelyksen alkuperää ei voida selvästi määrittää analyyseissä.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1689/1999,
annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999,
vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 87/1999 ⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan, sekä katsoo, että

- 1) asetuksessa (ETY) N:o 1722/93 määritellään tuotantotukien myöntämisen edellytykset; laskentaperuste määrätään kyseisen asetuksen 3 artiklassa; näin lasketut

tuotantotuet on vahvistettava kerran kuukaudessa, ja niitä voidaan muuttaa, jos maissin ja/tai vehnän hinta muuttuu merkittävästi,

- 2) on syytä kertoa tällä asetuksella vahvistettavat tuotantotuet asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä II esitetyillä kertoimilla täsmällisen maksettavan määrän määrittämiseksi, ja
- 3) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu, tonneina maissista, vehnästä, ohrasta, kaurasta, perunasta, riisistä tai rikkoutuneista riisinjyvistä saatua tärkkelystä ilmaistu tuotantotuki vahvistetaan 56,56 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EYVL L 9, 15.1.1999, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1690/1999,**annettu 29 päivänä heinäkuuta 1999,****riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 15 kohdan,

sekä katsoo, että

1) asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinanoteerausten tai -hintojen sekä kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

2) asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 4 kohdan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoilla vallitseva riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuus- ja hintatilanne ja sen kehitysnäkymät sekä toisaalta riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintatilanne ja sen kehitysnäkymät maailmanmarkkinoilla; saman artiklan mukaisesti on myös tärkeää turvata riisimarkkinoiden tasapaino ja hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys sekä lisäksi ottaa huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla sekä perustamissopimuksen 228 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten rajoitteet,

3) komission asetuksessa (ETY) N:o 1361/76 ⁽³⁾ vahvistetaan rikkoutuneiden riisinjyvien sallittu enimmäismäärä riisissä, jolle vientituki vahvistetaan, sekä määritetään vähennysprosentti, jota kyseiseen tukeen on sovellettava silloin, kun rikkoutuneiden riisinjyvien suhteellinen osuus vietävässä riisissä on kyseistä enimmäismäärää suurempi,

4) 1 378 t riisiä on mahdollista viedä tiettyihin määräraikoihin; on aiheellista käyttää komission asetuksen (EY) N:o 1162/95 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1432/1999 ⁽⁵⁾, 7 artiklan 4 kohdassa säädettyä menettelyä; tämä menettely olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,

5) asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 5 kohdassa määritellään riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

6) maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää tiettyjen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan,

7) tietyillä markkinoilla vallitsevan pakatun pitkäjyväisen riisin kysynnän huomioon ottamiseksi olisi säädettävä erityisen tuen vahvistamisesta kyseiselle tuotteelle,

8) tuki on vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

9) kyseisten yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisimarkkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintanoteerauksiin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä mainitun suuruisiksi,

10) yhteisön sitoumuksista Maailman kauppajärjestössä johtuvien määrällisten rajoitusten hallinnon mukaisesti on keskeytettävä sellaisten vientitodistusten myöntämistä, joihin liittyy vientituki, ja

11) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklassa tarkoitettujen sellaiseen vietävien tuotteiden, mainitun artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Keskeytetään sellaisten vientitodistusten myöntäminen, joihin liittyy tuen ennakkovahvistus, liitteessä vahvistettua 1 378 t määrää lukuun ottamatta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä heinäkuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 154, 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EYVL L 166, 1.7.1999, s. 56.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta ja vientitodistusten myöntämisen keskeyttämisestä 29 päivänä heinäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)			(EUR/t)		
Tuotekoodi	Määräpaikka ⁽¹⁾	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka ⁽¹⁾	Tuen määrä
1006 20 11 9000	01	—	1006 30 65 9900	01	—
1006 20 13 9000	01	—		04	—
1006 20 15 9000	01	—	1006 30 67 9100	05	—
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	—	1006 30 92 9100	01	—
1006 20 94 9000	01	—		02	92,00 ⁽²⁾
1006 20 96 9000	01	—		03	97,00 ⁽²⁾
1006 20 98 9000	—	—		04	—
1006 30 21 9000	01	—		05	—
1006 30 23 9000	01	—	1006 30 92 9900	01	—
1006 30 25 9000	01	—		04	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	—
1006 30 42 9000	01	—		02	92,00 ⁽²⁾
1006 30 44 9000	01	—		03	97,00 ⁽²⁾
1006 30 46 9000	01	—		04	—
1006 30 48 9000	—	—		05	—
1006 30 61 9100	01	—	1006 30 94 9900	01	—
	02	92,00 ⁽²⁾		04	—
	03	97,00 ⁽²⁾	1006 30 96 9100	01	—
	04	—		02	92,00 ⁽²⁾
1006 30 61 9900	05	—		03	97,00 ⁽²⁾
	01	—		04	—
1006 30 63 9100	04	—		05	—
	01	—	1006 30 96 9900	01	—
	02	92,00 ⁽²⁾		04	—
	03	97,00 ⁽²⁾	1006 30 98 9100	05	—
	04	—	1006 30 98 9900	—	—
1006 30 63 9900	05	—	1006 40 00 9000	—	—
	01	—			
1006 30 65 9100	02	92,00 ⁽²⁾			
	03	97,00 ⁽²⁾			
	04	—			
	05	—			

⁽¹⁾ Määräpaikat ilmoitetaan seuraavasti:

01 Liechtenstein, Sveitsi ja Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet,

02 alueet I, II, III, VI Turkia lukuun ottamatta,

03 alueet IV, V, VII c, Kanada sekä alue VIII Surinamia, Guyanaa ja Madagaskaria lukuun ottamatta,

04 komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87, sellaisena kuin se on muutettuna, 34 artiklassa tarkoitetut määräpaikat,

05 Ceuta ja Melilla.

⁽²⁾ Määräpaikkoihin 02 ja 03 tarkoitetun riisin osalta asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistetut tuet 1 378 t kokonaismäärälle tarkoitettua riisiä.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 1999/33/EY,**annettu 10 päivänä toukokuuta 1999,****neuvoston direktiivin 67/548/ETY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tiettyjen vaarallisten aineiden merkinnöistä Itävallassa ja Ruotsissa**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat, että

- 1) vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY ⁽⁴⁾ 30 artiklassa säädetään, että jäsenvaltiot eivät saa kieltää, rajoittaa tai estää direktiivin vaatimuksia vastaavien aineiden markkinoille saattamista,
- 2) direktiivin 67/548/ETY 23 artiklan 2 kohdan c alakohdassa edellytetään, että aineen jokaisessa pakkauksessa on oltava varoitusmerkit, jotka ovat direktiivin liitteessä II esitettyjen mukaiset; mainitun direktiivin 23 artiklan 2 kohdan e alakohdassa edellytetään, että aineen jokaisessa pakkauksessa on oltava erityiset S-lausekkeet, jotka osoittavat aineen käyttöön liittyvät turvallisuusohjeet, ja näiden S-lausekkeiden sanamuodosta on säädetty kyseisen direktiivin liitteessä IV,
- 3) vuoden 1994 liittymisasiakirjan 69 artiklassa ja liitteessä VIII määrätään, että direktiivin 67/548/ETY 30 artiklaa yhdessä sen 23 artiklan 2 kohdan kanssa ei sovelleta Itävalta ennen 1 päivää tammikuuta 1999 ja että Itävalta voi edellyttää sellaisten merkintöjen käyttöä, joissa on ylimääräisiä, mainitun direktiivin liitteeseen II sisältyttäviä merkkejä, sekä sellaisten merkintöjen käyttöä, joissa on ylimääräisiä, mainitun direktiivin liitteeseen IV sisältyttäviä S-lausekkeita, jotka koskevat vastatoimenpiteitä onnettomuustilanteessa, ja että näitä säännöksiä tarkastellaan uudelleen EY:n menettelyjen mukaisesti 31 päivään joulukuuta 1998 mennessä,

- 4) direktiivin 67/548/ETY 23 artiklan 2 kohdan d alakohdassa edellytetään, että aineen jokaisessa pakkauksessa on oltava erityiset R-lausekkeet, jotka osoittavat aineen käyttöön liittyvistä vaaroista aiheutuvat erityiset vaarat, ja näiden R-lausekkeiden sanamuodosta säädetään mainitun direktiivin liitteessä III,
- 5) vuoden 1994 liittymisasiakirjan 112 artiklassa ja liitteessä XII määrätään, että direktiivin 67/548/ETY 30 artiklaa yhdessä sen 23 artiklan 2 kohdan d alakohdan kanssa ei sovelleta Ruotsiin ennen tammikuun 1 päivää 1999 ja että Ruotsi voi edellyttää mainittuun direktiivin liitteeseen III sisältyttömien ylimääräisten R-lausekkeiden 'R-322' ja 'R-340' käyttöä, ja että näitä säännöksiä tarkastellaan uudelleen EY:n menettelyjen mukaisesti 31 päivään joulukuuta 1998 mennessä,
- 6) vaarallisten valmisteiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 31 päivänä toukokuuta 1999 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 1999/45/EY ⁽⁵⁾ säädetään tietyistä direktiivin soveltamista koskevista erityisedellytyksistä muun muassa ylimääräisten merkkin, R-lausekkeiden ja S-lausekkeiden, käytön osalta Itävallassa ja Ruotsissa, jotta voitaisiin ottaa huomioon näiden maiden terveyden- ja ympäristönsuojelua koskevien vaatimusten taso; näitä erityisedellytyksiä sovelletaan kahden vuoden ajan 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 2000; vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamista koskevia edellytyksiä olisi tänä aikana pyrittävä yhtenäistämään,
- 7) on todennäköistä, että vaarallisten aineiden luokituksen yhdenmukaistamista koskevista kansainvälisistä neuvotteluissa saavutetaan tieteellistä ja teknistä edistystä 'R-322':n osalta, ja jäsenvaltioiden asiantuntijat ovat käynnissä olevien vaarallisten aineiden merkintöjä koskevien kansainvälisten neuvottelujen perusteella sekä ottaen huomioon komission käynnistämän merkintöjä koskevan selvityksen sopineet, että voimassa olevan yhteisön lainsäädännön perusteellista tarkistamista 'R-340':n osalta pidetään tärkeänä tehtävänä,
- 8) yhteisön lainsäädäntö on tarkistettava vaarallisten aineiden luokitusten ja merkintöjen kansainvälistä yhdenmukaistamista koskevien neuvottelujen tulosten perusteella, ja on odotettavissa, että tulokset johtavat tältä osin vaatimusten lähentämiseen koko yhteisössä,

⁽¹⁾ EYVL C 374, 3.12.1998, s. 15.

⁽²⁾ EYVL C 40, 15.2.1999, s. 43.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto annettu 16. joulukuuta 1998 (EYVL C 98, 9.4.1999, s. 151), neuvoston yhteinen kanta vahvistettu 8. helmikuuta 1999 (EYVL C 58, 1.3.1999, s. 26) ja Euroopan parlamentin päätös tehty 10. maaliskuuta 1999 (EYVL C 175, 21.6.1999) sekä neuvoston päätös tehty 29 päivänä huhtikuuta 1999.

⁽⁴⁾ EYVL L 196, 16.8.1967, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 98/98/EY (EYVL L 355, 30.12.1998, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 200, 30.7.1999, s. 1.

- 9) neuvoston ja neuvostossa 3 päivänä joulukuuta 1990 kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselmassa akuuttien ihmisiä koskevien myrkytystapausten ehkäisystä ja hoidosta ⁽¹⁾ kehoitetaan yhdenmukaistamaan kliinisen toksikologian alaan kuuluvien tietojen keruumenettelyjä kaikissa yhteisössä toimivissa myrkytyskeskuksissa, jotta voitaisiin edistää myrkytysvaarojen ehkäisemiseen tähtäävän politiikan kehittämistä; asianomaiset toimivaltaiset viranomaiset perustavat tätä varten yhteistyössä komission kanssa myrkytyskeskusten tai tarvittaessa muiden toimivaltaisten yksikköjen välille yhteisön laajuuden, vasta-aineiden saatavuutta koskevan tieto- ja yhteistyöjärjestelmän,
- 10) tunnus, joka osoittaisi, että tiettyjen vaarallisten aineiden jätteet olisi kerättävä erillään muista jätteistä, voisi vähentää vaarallisten aineiden mahdollisuutta joutua ympäristöön, koska se saisi suuren yleisön käyttämään tehokkaammin erityisiä jätteenkeräysjärjestelmiä; tiettyjen tietojen puuttumisen vuoksi tarvitaan vielä jonkin verran aikaa sen selvittämiseen, onko tällainen tunnus tarpeen yhteisössä,
- 11) vaarallisia aineita koskevan yhteisön lainsäädännön tarkistamista vuoden 1994 liittymisasiakirjassa olevien Itävaltaa ja Ruotsia koskevien määräysten osalta ei saada päätökseen 31 päivään joulukuuta 1998 mennessä,
- 12) tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien säännösten tarkistamista jatketaan säädettyinä poikkeuksen voimassaoloaikana EY:n menettelyjen mukaisesti; yhteisön voimassa olevaa säännöstöä sovelletaan kyseisen ajan päätyttyä Itävaltaan ja Ruotsiin samoin edellytyksin kuin muihin jäsenvaltioihin, sanotun kuitenkin rajoittamatta tarkistuksen tulosta, ja
- 13) yhteisön lainsäädännössä voidaan säätää tiettyjä jäsenvaltioita koskevista määräaikaista poikkeuksista kyseisten jäsenvaltioiden erityistilanteiden vuoksi,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Lisätään direktiivin 67/548/ETY 23 artiklaan kohdat seuraavasti:

”5. Itävalta voi 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 2000 vaatia käytettäväksi:

- liitteeseen II sisällymätöntä jätteiden hävittämistä koskevaa lisämerkkiä, jossa on kuvattuna jäteastia, jonka päälle on piirretty risti, ja
- liitteeseen IV sisällymätöntä, onnettomuustilanteessa toteutettavia vastatoimenpiteitä koskevaa ylimääräistä S-lauseketta 'Vastalääke olemassa, lääkintähenkilöstön tulee ottaa yhteys myrkytystietokeskukseen'.

6. Ruotsi voi vaatia käytettäväksi seuraavia liitteeseen III sisällymättömiä ylimääräisiä R-lausekkeita 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 2000:

- 'R-322' sellaisten akuutteja myrkytysvaikutuksia aiheuttavien aineiden osalta, joita liitteessä VI esitetyt luokitusperusteet eivät kata (Ruotsissa käytössä oleva ryhmä 'lievästi haitallinen'), ja
- 'R-340' syöpää aiheuttaviksi ryhmään 3 kuuluviksi aineiksi luokiteltujen aineiden osalta R-lausekkeen R40 sijasta.”

2 artikla

Itävallan tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset ja määräykset viimeistään 30 päivänä heinäkuuta 2000. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä kyseisten jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltiot päättävät siitä, miten viittaus tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä toukokuuta 1999.

Euroopan parlamentin puolesta

J. M. GIL-ROBLES

Puhemies

Neuvoston puolesta

H. EICHEL

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL C 329, 31.12.1990, s. 6.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

**NEUVOSTON SUOSITUS,
annettu 12 päivänä heinäkuuta 1999,
väestön sähkömagneettisille kentille (0 Hz—300 GHz) altistumisen rajoittamisesta**
(1999/519/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 152 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

siksi työntekijöiden suojelemiseksi fysikaalisille tekijöille altistumiselta ⁽²⁾, ionisoimatonta säteilyä koskevat suoje-lutoimenpiteet mukaan lukien. Tämän vuoksi tämä suositus ei koske työntekijöiden suojelua altistumiselta sähkömagneettisille kentille työpaikalla,

- 1) perustamissopimuksen 3 artiklan b kohdan mukaisesti yhteisön toimintaan on sisällyttävä myötävaikuttaminen korkean terveyden suojelun tason saavuttamiseen. Perustamissopimuksessa määrätään myös työntekijöiden ja kuluttajien terveyden suojelusta,
- 2) Euroopan parlamentti kehotti ionisoimattoman säteilyn haittavaikutusten torjumisesta 5 päivänä toukokuuta 1994 antamassaan päätöslauselmassa ⁽²⁾ komissiota antamaan lainsäädäntöehdotuksia, joilla rajoitettaisiin työntekijöiden ja väestön altistumista ionisoimattomalle sähkömagneettiselle säteilylle,
- 3) työntekijöiden turvallisuutta ja terveyttä varten on asetettu yhteisön tason vähimmäisvaatimukset näyttö-päätetyön osalta ⁽³⁾. Yhteisön tason toimenpiteisiin on ryhdytty raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä ⁽⁴⁾, mihin sisältyy muun muassa työnantajien velvollisuus arvioida tehtävät, joihin liittyy erityinen riski altistua ionisoimat-tomalle säteilylle. On tehty ehdotus vähimmäisvaatimuk-

- 4) on erittäin tärkeää suojella yhteisön väestöä tutkimuk-sissa osoitetuilta terveyshaitoilta, joita voi aiheutua altis-tumisesta sähkömagneettisille kentille,
- 5) sähkömagneettisia kenttiä koskevien toimenpiteiden on annettava kaikille yhteisön kansalaisille korkeatasoinen suoja altistumista vastaan. Jäsenvaltioiden tästä aiheesta antamien säännösten olisi perustuttava yhteisesti sovit-tuun järjestelmään, jotta vaikutettaisiin osaltaan suojelun yhtenäisyyden varmistamiseen koko yhteisössä,
- 6) toissijaisuusperiaatteen mukaisesti yhteisö voi toteuttaa tällä alalla uusia toimenpiteitä, jotka eivät kuulu sen yksinomaiseen toimivaltaan, esimerkiksi väestön suojele-minen ionisoimattomalta säteilyltä, ainoastaan, jos ehdo-tetun toiminnan tavoitteet voidaan toiminnan laajuuden tai vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön kuin jäsenvaltioiden toteuttaman toiminnan avulla,
- 7) väestön sähkömagneettisille kentille altistumisen rajoitta-mista koskevien toimien on oltava tasapainoisessa suhteessa muihin elämänlaatua parantaviin terveys- ja turvallisuusseikkoihin, joita sähkömagneettisia kenttiä lähettävät laitteet tuottavat esimerkiksi televiestinnän, energia-alan ja yleisen turvallisuuden osalta,

⁽¹⁾ EYVL C 175, 21.6.1999.

⁽²⁾ EYVL C 205, 25.7.1994, s. 439.

⁽³⁾ EYVL L 156, 21.6.1990, s. 14.

⁽⁴⁾ EYVL L 348, 28.11.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL C 77, 18.3.1993, s. 12 ja
EYVL C 230, 19.8.1994, s. 3.

- 8) on tarpeen luoda sähkömagneettisille kentille altistumista koskeva yhteisön järjestelmä, jonka tavoitteena on väestön suojeleminen antamalla suosituksia jäsenvaltioille,
- 9) tämän suosituksen tavoitteena on suojella kansalaisten terveyttä ja sitä sovelletaan tämän johdosta erityisesti sellaisiin alueisiin, joilla kansalaiset ovat merkittävän ajan tämän suosituksen soveltamisalaan kuuluvilla vaikutuksilla alttiina,
- 10) yhteisön järjestelmässä käytetään jo olemassa olevaa laajaa tieteellistä aineistoa ja sen on perustuttava tätä aihetta koskevaan parhaaseen saatavissa olevaan tieteelliseen tietämykseen ja asiantuntemukseen ja sen on sisällettävä sähkömagneettisille kentille altistumista koskevat perusrajoitukset ja viitearvot ottaen huomioon sen, että altistumisen suositellun rajoittamisen perustana on käytetty ainoastaan osoitettuja vaikutuksia. Kansainvälinen säteilysuojelutoimikunta (ICNIRP) on antanut tätä asiaa koskevia ohjeita, jotka komission tieteellinen ohjauskomitea on hyväksynyt. Järjestelmää olisi säännöllisesti tarkistettava ja arvioitava uudelleen sähkömagneettisille kentille altistumista aiheuttavien säteilylähteiden ja käytäntöjen tekniikkaa ja sovelluksia koskeville uusien tietojen ja kehityksen pohjalta,
- 11) perusrajoituksia ja viitearvoja olisi sovellettava kaikkeen sähkömagneettisten kenttien aiheuttamaan säteilyyn lukuun ottamatta optista säteilyä ja ionisoivaa säteilyä. Optista säteilyä koskevia tieteellisiä tietoja ja lausuntoja on edelleen tarkasteltava, ja ionisoivasta säteilystä on jo annettu yhteisön säännöksiä,
- 12) kansallisia ja Euroopan standardointijärjestöjä (esimerkiksi CENELEC ja CEN) olisi rohkaistava kehittämään yhteisön lainsäädännön puitteissa laitteiden suunnittelua ja testausta varten standardeja, jotta voitaisiin arvioida tämän suosituksen mukaisten perusrajoitusten noudattamista,
- 13) suositeltuja rajoituksia ja viitearvoja noudattamalla on tarkoitus luoda korkeatasoinen suoja sähkömagneettisten kenttien osoitettuja terveysvaikutuksia vastaan, mutta näin ei välttämättä välttyä säteilyn häiritseviltä tai muilta vaikutuksilta lääkinnällisten laitteiden, kuten metallisten proteesien, sydämentahdistimien, kammionvärinänpoistajien ja kuuloelinsiirännäisten ja muiden siirännäisten, toimintaan. Sydämentahdistimen toiminta voi häiriintyä myös säteilytason ollessa alle suosituksen viitearvojen, joten tahdistimen käytölle on varattava asianmukaiset turvatoimet, jotka eivät kuitenkaan kuulu tämän suosituksen alaan, vaan niitä käsitellään sähkömagneettista soveltuvuutta ja lääkinnällisiä laitteita koskevan lainsäädännön yhteydessä,
- 14) tässä suosituksessa annetaan suhteellisuusperiaatetta noudattaen yleiset periaatteet ja keinot väestön suojelemiseksi sekä jätetään jäsenvaltioiden harkintaan antaa sähkömagneettisille kentille altistumista aiheuttavista säteilylähteistä ja käytännöistä yksityiskohtaisia säännöksiä ja luokitella henkilöiden altistumisolosuhteet työperäisiksi tai ei-töyöperäisiksi työturvallisuutta ja työterveyttä koskevien yhteisön säännösten mukaisesti,
- 15) jäsenvaltiot voivat perustamissopimuksen mukaisesti säätää tätä suositusta korkeatasoisemmasta terveyden suojelusta,
- 16) jäsenvaltioiden toteuttamista tätä alaa koskevista pakollisista ja vapaaehtoisista toimenpiteistä ja siitä, miten niissä on otettu huomioon tämä suositus, olisi laadittava kansalliset ja yhteisön tason kertomukset,
- 17) sähkömagneettisten kenttien aiheuttamien riskien ja suojautumiskeinojen tuntemuksen lisäämiseksi jäsenvaltioiden olisi edistettävä tiedon ja alan käytäntöihin liittyvien sääntöjen jakamista erityisesti laitteiden suunnittelun, asennuksen ja käytön osalta, jotta altistumistasot eivät ylitä suositeltuja rajoituksia,
- 18) olisi kansalaisilla riskeistä olevat käsitykset huomioon ottavalla tavalla kiinnitettävä huomiota asianmukaiseen tiedottamiseen sähkömagneettisiin kenttiin liittyvistä riskeistä ja niiden asianmukaiseen ymmärtämiseen,
- 19) jäsenvaltioiden olisi pantava merkille ionisoimattomaan säteilyyn liittyvää suojelua koskevan tieteellisen tietämyksen ja teknologian kehitys ottaen huomioon varotoimenpiteisiin liittyvät näkökohdat ja säädettävä säännöllisestä tutkimuksesta ja tarkistamisesta sekä säännöllisestä arvioinnista toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen kuten kansainvälisen säteilysuojelutoimikunnan antamien ohjeiden perusteella,

SUOSITTELEE SEURAAVAA:

I Jäsenvaltioiden olisi käytettävä tähän suositukseen liittyvissä toimissaan liitteessä I olevassa A osassa annettuja merkityssisältöjä fysikaalisille suureille.

II Jäsenvaltioiden olisi mahdollistaakseen terveyden korkeatasoisen suojelun sähkömagneettisille kentille altistumista vastaan

a) otettava käyttöön perusrajoitusten ja viitearvojen järjestelmä käyttämällä perustana liitteessä I olevaa B osaa;

b) toteutettava tämän järjestelmän mukaisesti toimenpiteitä, jotka liittyvät väestön sähkömagneettista altistumista aiheuttaviin säteilylähteisiin tai -käytäntöihin, kun altistumisaika on huomattava lukuun ottamatta lääketeieteellisessä tarkoituksessa tapahtuvaa altistumista, jossa perusrajoitukset ylittävät altistumisen riskit ja hyödyt on arvioitava asianmukaisella tavalla; ja

c) pyrittävä noudattamaan liitteessä II väestön altistumislle vahvistettuja perusrajoituksia.

III Jäsenvaltioiden olisi liitteessä II vahvistettujen perusrajoitusten noudattamisen helpottamiseksi ja edistämiseksi

- a) otettava altistusta arvioidessaan huomioon liitteessä III esitetyt viitearvot tai jäsenvaltion mahdollisesti hyväksymät Euroopan tai kansallisen tason standardit, jotka perustuvat hyväksyttyihin tieteellisesti todistettuihin mittaus- ja laskentamenetelmiin, joiden tarkoituksena on arvioida perusrajoitusten noudattamista;
- b) arvioitava tilanteita, joissa eritaajuisia säteilyä lähettäviä säteilylähteitä on useita, käyttämällä liitteessä IV vahvistettuja kaavoja sekä perusrajoitusten että viitearvojen osalta; ja
- c) tarvittaessa voitava ottaa huomioon eri perusteita, kuten altistumisen keston, altistuneet kehonosat, iän ja väestön terveydentilan.

IV Jäsenvaltioiden olisi otettava huomioon sekä riskit että hyödyt päättäessään siitä, ovatko tämän suorituksen mukaiset toimet tarpeen silloin, kun ne hyväksyvät toimintaperiaatteita tai toteuttavat toimenpiteitä, jotka koskevat väestön altistumista sähkömagneettisille kentille.

V Jäsenvaltioiden olisi lisätäkseen tietoa sähkömagneettisille kentille altistumisen riskeistä ja parantaakseen altistumissuojaa annettava kansalaisille sopivassa muodossa tietoja sähkömagneettisten kenttien terveysvaikutuksista sekä sähkömagneettisiin kenttiin kohdistetuista toimenpiteistä.

VI Jäsenvaltioiden olisi lisätäkseen tietoa sähkömagneettisten kenttien terveysvaikutuksista edistettävä ja tarkistettava kansallisten tutkimusohjelmien osana tehtävää sähkömagneettisiin kenttiin ja ihmisen terveyteen liittyvää tutkimusta, ottaen huomioon yhteisön ja kansainvälisen tutkimusyhteisön suositukset ja saavutukset mahdollisimman laajasta lähdeaineistosta.

VII Jäsenvaltioiden olisi myötävaikuttaakseen yhtenäisen suojelujärjestelmän luomiseen sähkömagneettisille kentille altistumisen riskejä vastaan laadittava kertomuksia niistä

toimenpiteistä saamistaan kokemuksista, joita ne ovat toteuttaneet tämän suosituksen kohteena olevalla alalla, ja ilmoitettava niistä komissiolle kolmen vuoden kuluttua tämän suosituksen antamisesta osoittaen, miten suositus on otettu toimenpiteissä huomioon,

KEHOTTAÄ komissiota

- 1) pyrkimään III jaksossa olevassa a kohdassa tarkoitettujen Euroopan tason standardien vahvistamiseen, mukaan lukien laskenta- ja mittausmenetelmät,
- 2) edistämään sähkömagneettisille kentille altistumisesta aiheutuvien pitkän ja lyhyen aikavälin vaikutusten tutkimusta kaikkien asiaankuuluvien taajuuksien osalta tutkimuksen tämänhetkisen puiteohjelman täytäntöönpanon yhteydessä,
- 3) jatkamaan osallistumista alan toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen toimintaan, ja edistämään kansainväliseen yhteisymmärrykseen pääsemistä suojaavia ja ennalta ehkäiseviä toimia koskevista suuntaviivoista ja ohjeista, ja
- 4) seuraamaan tämän suosituksen soveltamisalaan kuuluvien seikkojen kehitystä suosituksen tarkistamiseksi ja saattamiseksi ajan tasalle ottaen huomioon myös parhaillaan tutkitavina olevat mahdolliset vaikutukset, myös asiaankuuluvat varotoimenpiteet, sekä laatimaan viiden vuoden kuluessa kertomuksen, jossa otetaan huomioon jäsenvaltioiden laatimat kertomukset sekä viimeisimmät tieteelliset tiedot ja ohjeet.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 1999.

Neuvoston puolesta

S. NIINISTÖ

Puheenjohtaja

LIITE I

MÄÄRITELMÄT

Tässä suosituksessa tarkoitetaan sähkömagneettisilla kentillä sellaisia staattisia kenttiä, erittäin pienitaajuisia kenttiä ja radiotaajuisia kenttiä, mikroaallot mukaan lukien, joiden taajuus on 0 Hz—300 GHz.

A. FYSIKAALISET SUUREET

Sähkömagneettisille kentille altistumisen yhteydessä käytetään yleisesti seuraavia kahdeksaa fysikaalista suuretta:

Kosketusvirta (I_c), joka vallitsee henkilön ja kohteen välillä, ilmaistaan ampeereina (A). Sähkökentässä sijaitseva sähköä johtava kohde voi varautua kentän vaikutuksesta.

Virrantiheys (J) on esimerkiksi ihmiskehon tai sen osan kaltaisessa tilavuusjohtimessa kulkeva virta virran suuntaan nähden kohtisuoran tason pinta-alayksikköä kohti. Virrantiheys ilmaistaan ampeereina neliometriä kohti (A/m^2).

Sähkökentän voimakkuus on vektorisuure (E), joka vastaa varautuneeseen hiukkaseen kohdistuvaa, hiukkasen liiketilasta riippumatonta voimaa. Se ilmaistaan voltteina metriä kohti (V/m).

Magneettikentän voimakkuus on vektorisuure (H), joka yhdessä magneettivuon tiheyden kanssa määrittää magneettikentän annetussa avaruuden pisteessä. Se ilmaistaan ampeereina metriä kohti (A/m).

Magneettivuon tiheys on vektorisuure (B), jonka vaikutuksesta syntyy liikkuviin varauksiin kohdistuva voima. Suureen arvo ilmaistaan tesloina (T). Vapaassa tilassa ja eloperäisessä väliaineessa magneettivuon tiheyden ja magneettikentän voimakkuuden vastaavuus voidaan määrittää käyttämällä kaavaa $1 A m^{-1} = 4\pi 10^{-7} T$.

Tehotiheys (S) on suure, jota käytetään erittäin suurten taajuuksien kuvaamisessa tapauksissa, joissa säteily ei tunkeudu syvälle kehoon. Suure määritellään kohteen pintaan nähden kohtisuoran säteilyn tehona kohteen pinta-alayksikköä kohti, ja se ilmaistaan watteina neliometriä kohti (W/m^2).

Ominaisabsorptio (SA) määritellään biologisen kudoksen absorboimana energiana massayksikköä kohti (J/kg). Tässä suosituksessa suuretta käytetään asetettaessa rajoituksia pulssimuotoisen mikroaaltosäteilyn muille kuin lämpövaikutuksille.

Ominaisabsorptionopeus (SAR), joka määritetään keskiarvona koko keholle tai kehon osille, määritellään energian absorboitumisnopeutena kudoksen massayksikköä kohti. Se ilmaistaan watteina kilogrammaa kohti (W/kg). Koko kehon SAR-arvo on laajalti hyväksytty suure mitattaessa radiotaajuuksille altistumisen lämpöhaittavaikutuksia. Koko kehon SAR-arvon ohella käytetään paikallisia SAR-arvoja, joita tarvitaan arvioitaessa ja rajoitettaessa pieniin kehon osiin erityisissä altistusolosuhteissa syntyviä liiallisia energiakertymiä. Tällaisia olosuhteita ovat esimerkiksi kosketuksessa maahan olevan henkilön altistuminen alhaisen megahertsitaajuuden radiosäteilylle ja antennin kentän läheisyydessä tapahtuva altistuminen.

Näistä suureista ovat suoraan mitattavissa magneettivuon tiheys, kosketusvirta, sähkö- ja magneettikentän voimakkuus sekä tehotiheys.

B. PERUSRAJOITUKSET JA VIITEARVOT

Sähkömagneettisten kenttien mahdollisten terveysvaikutusten arviointiin perustuvien rajoitusten soveltamista varten on erotettava toisistaan perusrajoitukset ja viitearvot.

Huomautus:

Nämä perusrajoitukset ja viitearvot altistumisen rajoittamiseksi on määritelty kaiken julkaistun tieteellisen aineiston perusteellisen tarkastelun pohjalta. Tarkastelun aikana sovellettujen perusteiden avulla oli tarkoitus arvioida erilaisten ilmoitettujen tutkimustulosten luotettavuutta. Ehdotettujen altistumisrajoitusten perusteena käytettiin ainoastaan osoitettuja vaikutuksia. Pitkällä aikavälillä tapahtuneen sähkömagneettisille kentille altistumisen yhteyttä syövän syntyyn ei voitu katsoa osoitetuksi. Koska akuutteja vaikutuksia koskevien raja-arvojen ja perusrajoitusten välillä on varmuuskerroimia, joiden suuruus on arviolta 50, tämä suositus kattaa epäsuorasti mahdolliset pitkän aikavälin vaikutukset koko taajuusalueella.

Perusrajoitukset. Sellaisia muuttuvilla sähkö-, magneetti- ja sähkömagneettisille kentille altistumiselle asetettavia rajoituksia, jotka perustuvat suoraan osoitettuihin terveysvaikutuksiin ja biologisiin tekijöihin, nimitetään perusrajoitukseksi. Kentän taajuuden mukaan rajoitusten määrittelyssä käytetään seuraavia fysikaalisia suureita: magneettivuon tiheys (B), virrantiheys (J), ominaisabsorptionopeus (SAR) ja tehotiheys (S). Magneettivuon tiheys ja tehotiheys voidaan helposti mitata altistuneesta henkilöstä.

Viitearvot. Viitearvot on tarkoitettu käytettäväksi käytännön altistumismittauksissa määrittäessä sitä, onko perusrajoitusten ylittyminen todennäköistä. Osa viitearvoista on johdettu perusrajoituksista mittausten ja/tai laskennallisten keinojen avulla, kun taas osa koskee sähkömagneettisille kentille altistumisen havaitsemista ja altistumisen välillisiä haittavaikutuksia. Johdettuja suureita ovat sähkökentän voimakkuus (E), magneettikentän voimakkuus (H), magneettivuon tiheys (B), tehotiheys (S) ja raajassa kulkeva virta (I_L). Havaitsemista ja muita välillisiä haittavaikutuksia koskevia suureita ovat virta (kosketusvirta) (I_C) ja pulssimuotoisten kenttien osalta ominaisabsorptio (SA). Yksittäisissä altistustilanteissa voidaan verrata näiden suureiden mitattuja tai laskennallisia arvoja vastaavaan viitearvoon. Viitearvon noudattaminen takaa myös vastaavan perusrajoituksen noudattamisen. Vaikka mitattu arvo ylittäisikin viitearvon, perusrajoitus ei välttämättä ylity. Tällaisessa tilanteessa on kuitenkin tarpeen tarkistaa, onko altistus perusrajoituksen mukainen.

Tähän suositukseen ei sisälly staattisia sähkökenttiä koskevia kvantitatiivisia rajoituksia. On kuitenkin suositeltavaa välttää häiritsevän voimakkaita pinnan sähkövarauksia sekä kipinäpurkauksia, jotka aiheuttavat stressiä tai epämiellyttävää oloa.

Joitakin suureita, kuten magneettivuon tiheyttä (B) ja tehotiheyttä (S), käytetään tiettyjen taajuuksien osalta sekä perusrajoituksina että viitearvoina (ks. liitteet II ja III).

LIITE II

PERUSRAJOITUKSET

Sähkömagneettisia kenttiä koskevien perusrajoitusten määrittelyssä käytetään kentän taajuuden mukaan seuraavia fysikaalisia (dosimetrisiä/eksposimetrisiä) suureita:

- 0—1 Hz: Perusrajoitukset koskevat staattisten magneettikenttien (0 Hz) magneettivuon tiheyttä ja taajuudeltaan enintään 1 Hz:n muuttuvien magneettikenttien virrantiheyttä. Tavoitteena on estää sydän- ja verisuonijärjestelmään sekä keskushermostoon kohdistuvat vaikutukset.
- 1 Hz—10 MHz: Perusrajoitukset koskevat virrantiheyttä; tavoitteena on estää hermojärjestelmän toimintaan kohdistuvat vaikutukset.
- 100 kHz—10 GHz: Perusrajoitukset koskevat SAR-arvoa; tavoitteena on estää koko kehoon kohdistuva lämpörasitus sekä liiallinen kudoksen paikallinen kuumeneminen. Taajuudella 100 kHz—10 MHz perusrajoitukset koskevat sekä virrantiheyttä että SAR-arvoa.
- 10 GHz—300 GHz: Perusrajoitukset koskevat tehotiheyttä, ja tavoitteena on estää kehon pinnalla tai lähellä pintaa olevien kudosten kuumeneminen.

Perusrajoitukset (taulukko 1) asetetaan niin, että voidaan ottaa huomioon yksilölliseen herkkyyteen ja ympäristöoloihin liittyvät epävarmuustekijät sekä se, että kansalaiset ovat iältään ja terveydentilaltaan erilaisia.

Taulukko 1

**Perusrajoitukset sähkö-, magneetti- ja sähkömagneettisille kentille
(0 Hz—300 GHz)**

Taajuus	Magneettivuon tiheys (mT)	Virrantiheys (mA/m ²) (rms)	Koko vartalon keskimääräinen SAR-arvo (W/kg)	Paikallinen SAR-arvo (pää ja vartalo) (W/kg)	Paikallinen SAR-arvo (raajat) (W/kg)	Tehotiheys S (W/m ²)
0 Hz	40	—	—	—	—	—
>0—1 Hz	—	8	—	—	—	—
1—4 Hz	—	8/f	—	—	—	—
4—1 000 Hz	—	2	—	—	—	—
1 000 Hz—100 kHz	—	f/500	—	—	—	—
100 kHz—10 MHz	—	f/500	0,08	2	4	—
10 MHz—10 GHz	—	—	0,08	2	4	—
10—300 GHz	—	—	—	—	—	10

Huomautuksia:

1. f on taajuus hertseinä (Hz).
2. Virrantiheyden perusrajoituksen tarkoituksena on antaa suojaa pään ja vartalon keskushermostokudosten akuuttia altistumista vastaan. Rajoitukseen sisältyy varmuuskerroin. Erittäin pienitaajuisia kenttiä koskevat perusrajoitukset perustuvat osoitettuun keskushermostoon kohdistuviin haitallisiin vaikutuksiin. Kyseiset akuutit vaikutukset ovat pääasiassa hetkellisiä, eikä ole tieteellisiä perusteita lyhytaikaista altistumista koskevien perusrajoitusten muuttamiseksi. Koska perusrajoituksessa viitataan kuitenkin keskushermostoon kohdistuviin haitallisiin vaikutuksiin, perusrajoituksen mukaisesti voidaan mahdollisesti sallia samoissa altistusolosuhteissa suurempia virrantiheyksiä muiden kehon kudosten kuin keskushermoston osalta.
3. Koska keho ei ole sähköisesti homogeeninen, virrantiheys olisi ilmoitettava keskimääräisenä virran suuntaan nähden kohtisuoraa 1 cm²:n alaa kohti.

4. Enintään 100 kHz:n taajuudet: huippuvirrantiheysarvo lasketaan kertomalla tehollisarvo (rms value) $\sqrt{2}$:lla ($\sim 1,414$). Kun pulssin kesto on t_p , perusrajoituksissa sovellettava vastaava taajuus olisi laskettava kaavalla $f=1/(2t_p)$.
 5. Enintään 100 kHz:n taajuudet ja pulssimuotoiset magneettikentät: pulssin maksimivirrantiheys voidaan laskea nousu- ja laskuaikojen sekä magneettivuon tiheyden maksimivaihtelun perusteella. Indusoituneen virran tiheyttä voidaan sitten verrata vastaavaan perusrajoitukseen.
 6. Kaikki SAR-arvot ilmoitetaan keskimääräisinä 6 minuutin jaksoa kohti.
 7. Paikallisen SAR:n keskimääräinen arvo lasketaan 10 gramman yhtenäistä kudossmassaa kohti. Altistuksen arvioinnissa käytetään näin saatua SAR:n maksimiarvoa. Kyseisen 10 gramman kudossmassan on tarkoitus olla yhtenäistä kudosta, jolla on tasaisesti lähes yhteneväiset sähköiset ominaisuudet. Yhtenäisen kudoksen massan käsitteen määrittelyn yhteydessä todetaan, että tällaista käsitettä voidaan soveltaa laskennallisessa dosimetriassa, mutta että se voi aiheuttaa vaikeuksia suoria fysikaalisia mittauksia suoritettaessa. Yksinkertaista, esimerkiksi kudoksen massan tilavuuteen perustuvaa geometristä menetelmää voidaan käyttää sillä edellytyksellä, että lasketut dosimetriset suureet ovat arvoiltaan altistumisohjeiden mukaisissa rajoissa.
 8. Kun pulssin kesto on t_p , perusrajoituksissa sovellettava vastaava taajuus olisi laskettava kaavalla $f=1/(2t_p)$. Taajuudeltaan 0,3—10 GHz olevan pulssialtistuksen sekä pään paikallialtistuksen osalta suositellaan, että lämpölaajentumisen aiheuttamien, kuuloaistimuksina havaittavien vaikutusten rajoittamiseksi ja välttämiseksi sovelletaan lisäksi toista perusrajoitusta. Tämän lisärajoituksen mukaan SA-arvo ei saisi olla yli 2 mJ kg^{-1} laskettuna keskimäärin 10 grammaan kudossmassaa kohti.
-

LIITE III

VIITEARVOT

Altistuksen viitearvot on tarkoitettu mitattujen suurearvojen vertailukohdaksi. Kun noudatetaan kaikkia viitearvoja, noudatetaan samalla myös perusrajoituksia.

Vaikka mitattu arvo ylittää viitearvon, perusrajoitus ei välttämättä ylitä. Tällaisessa tilanteessa on kuitenkin tarpeen arvioida, onko altistus perusrajoitusten alapuolella.

Altistuksen rajoittamiseen tähtäävät viitearvot perustuvat sellaista tilannetta varten asetettuihin perusrajoituksiin, jossa kentän ja altistuvan henkilön välinen vuorovaikutus on suurin. Näin saavutetaan paras mahdollinen suojatase. Viitearvot esitetään yhteenvedona taulukoissa 2 ja 3. Viitearvojen pitäisi yleensä olla spatiaalisia keskiarvoja altistuvan henkilön koko kehosta, kuitenkin siten, että paikallisaltistusta koskevia perusrajoituksia ei ylitetä.

Viitearvojen käyttö ei sovellu tiettyihin tilanteisiin, joissa altistus on erityisen paikallista, esimerkiksi ihmisen pään altistuminen kädessä pidettävästä puhelimesta aiheutuvalle säteilylle. Tällaisissa tapauksissa olisi suoraan arvioitava paikallisaltistusta koskevan perusrajoituksen noudattamista.

Kenttiä koskevat arvot

Taulukko 2

**Viitearvot sähkö-, magneetti- ja sähkömagneettisille kentille
(0 Hz—300 GHz, häiriöttömät tehollisarvot)**

Taajuus	E-kentän voimakkuus (V/m)	H-kentän voimakkuus (A/m)	B-kenttä (μ T)	Vastaavan tasoallon tehotiheys S_{eq} (W/m ²)
0—1 Hz	—	$3,2 \times 10^4$	4×10^4	—
1—8 Hz	10 000	$3,2 \times 10^4/f^2$	$4 \times 10^4/f^2$	—
8—25 Hz	10 000	$4\,000/f$	$5\,000/f$	—
0,025—0,8 kHz	$250/f$	$4/f$	$5/f$	—
0,8—3 kHz	$250/f$	5	6,25	—
3—150 kHz	87	5	6,25	—
0,15—1 MHz	87	$0,73/f$	$0,92/f$	—
1—10 MHz	$87/f^{1/2}$	$0,73/f$	$0,92/f$	—
10—400 MHz	28	0,073	0,092	2
400—2 000 MHz	$1,375\ f^{1/2}$	$0,0037\ f^{1/2}$	$0,0046\ f^{1/2}$	$f/200$
2—300 GHz	61	0,16	0,20	10

Huomautuksia:

- f on taajuussarakkeessa ilmoitettu taajuus.
- 100 kHz—10 GHz:n taajuudet: S_{eq} , E^2 , H^2 , ja B^2 ilmoitetaan 6 minuutin jakson keskiarvoina.
- Yli 10 GHz:n taajuudet: S_{eq} , E^2 , H^2 , ja B^2 ilmoitetaan $68/f^{1,05}$ minuutin jakson keskiarvoina (f ilmoitetaan gigahertseinä).
- E-kenttää koskevaa arvoa ei aseteta kentille, joiden taajuus on alle 1 Hz, sillä nämä ovat käytännössä staattisia sähkökenttiä. Useimmat ihmiset eivät havaitse häiritseviä pintasähkövarauksia kentän voimakkuuden ollessa alle 25 kV/m. Stressiä tai epämiellyttävää oloa aiheuttavia kipinäpurkauksia on syytä välttää.

Huomautus:

Erittäin pienitaajuisille kentille altistumiselle ei aseteta korkeampia viitearvoja, jos kyseessä on lyhytkestoinen altistuminen (ks. taulukon 1 huomautus 2). Monissa tapauksissa vaikka mitatut arvot ylittävät viitearvot, se ei kuitenkaan välttämättä tarkoita sitä, että perusrajoitukset ylittyvät. Jos altistumisen välillisten vaikutusten (kuten heikot sähköiskut) haitalliset terveysvaikutukset voidaan välttää, voidaan yleiset väestöä koskevat viitearvot ylittää sillä ehdolla, että virrantiheyden perusrajoituksia ei ylitetä. Monissa käytännön altistumistilanteissa viitearvojen mukaiset erittäin pienitaajuiset kentät indusoivat keskushermostokudoksiin virtaa, jonka tiheys on perusrajoituksia alempi. Tiedetään myös, että jotkut yleisesti käytössä olevat laitteet muodostavat paikallisia kenttiä, joiden arvot ylittävät viitearvot. Tämä tilanne ilmenee kuitenkin yleensä sellaisissa altistumisolosuhteissa, joissa perusrajoitukset eivät ylitä kentän ja kehon välisen heikon kytkennän vuoksi.

Huippuarvojen osalta sovelletaan E-kentän voimakkuuteen (V/m), H-kentän voimakkuuteen (A/m) ja B-kenttään (μT) seuraavia arvoja:

- Enintään 100 kHz:n taajuudet: huippuarvo lasketaan kertomalla tehollisarvo (rms) $\sqrt{2}$:lla (~1,414). Kun pulssin kesto on t_p vastaava taajuus lasketaan kaavalla $f = 1/(2t_p)$.
- 100 kHz—10 MHz:n taajuudet: huippuarvo lasketaan kertomalla tehollisarvo tekijällä 10^α , jossa $\alpha = (0,665 \log(f/10^3) + 0,176)$; f ilmaistaan hertseinä.
- 10 MHz—300 GHz:n taajuudet: huippuarvo lasketaan kertomalla tehollisarvo 32:lla.

Huomautus:

Matalataajuisien pulssimuotoisten ja/tai hetkellisten kenttien osalta on asetettu yleisellä tasolla taajuuskohtaiset perusrajoitukset ja viitearvot, joista voidaan johtaa pulssimuotoisille ja/tai hetkellisille lähteille altistumisen riskiarvot ja altistumista koskevat ohjeet. Varovainen lähestymistapa edellyttää, että pulssimuotoisen tai hetkellisen sähkömagneettisen kentän signaali esitetään kuvaamalla sen osat jokaisen taajuuskaistan osalta Fourierin spektrinä, jota voidaan sitten verrata kyseisiä taajuuksia koskeviin viitearvoihin. Voidaan myös soveltaa yhtäaikaisen eri säteilytaajuuksille altistumisen yhteenlaskukaavaa sen arvioimiseksi, pysytäänkö perusrajoitusten rajoissa.

Vaikka pulssimuotoisten kenttien biologisten vaikutusten ja huippuarvojen suhteesta on varsin vähän tietoa, suositellaan, että kun kentän taajuus ylittää 10 MHz, pulssin leveyden keskimääräinen S_{eq} -arvo olisi korkeintaan 1 000 kertaa viitearvon suuruinen tai että kentän voimakkuus olisi korkeintaan 32 kertaa kentän voimakkuudelle asetetun viitearvon suuruinen. Kun taajuus on 0,3:sta useaan gigahertsiin tai kun kyse on pääin paikallisalvistuksesta, on lämpölaajentumisen aiheuttamien kuuloaistimuksina havaittavien vaikutusten rajoittamiseksi ja välttämiseksi rajoitettava pulssien aiheuttamaa ominaisabsorptiota. Vaikutuksen laukaiseva SA-rajaa arvo on näillä taajuuksilla 4—16 mJ kg⁻¹, mikä vastaa 30 us:n kestoisten pulssien osalta suuruudeltaan 130—520 W kg⁻¹ olevaa SAR:n huippuarvoa aivoissa. 100 kHz:n ja 10 MHz:n välisillä taajuuksilla kentän voimakkuuden huippuarvo saadaan interpolaation avulla siten, että interpolaatioissa käytettävä alempi arvo on 1,5 kertaa 100 kHz:n taajuudella mitattu huippuarvo ja ylempi arvo 32 kertaa 10 MHz:n taajuudella mitattu huippuarvo.

Kosketusvirrat ja raajassa kulkevat virrat

Aina 110 MHz:n taajuuksiin saakka suositellaan käytettäväksi lisäviitearvoja, jotta välttyttäisiin kosketusvirran aiheuttamilta vaaroilta. Kosketusvirtaan liittyvät viitearvot on esitetty taulukossa 3. Kosketusvirran viitearvoja määritettäessä on otettu huomioon, että biologisen reaktion laukaiseva kosketusvirran raja-arvo on aikuisilla naisilla noin kaksi kolmasosaa ja lapsilla puolet aikuisten miesten vastaavasta arvosta.

Taulukko 3

**Viitearvot kosketuksesta sähköä johtavan kohteen kanssa aiheutuvalle kosketusvirralle
(f kilohertseinä)**

Taajuus	Enimmäis-kosketusvirta (mA)
0 Hz—2,5 kHz	0,5
2,5 kHz—100 kHz	0,2 f
100 kHz—110 MHz	20

Taajuuden ollessa 10 MHz—110 MHz suositellaan minkä tahansa raajan lävitse kulkevan virran viitearvoksi 45 mA. Näin pyritään rajoittamaan 6 minuutin jaksoa kohti laskettua paikallista SAR-arvoa.

LIITE IV

YHTÄAIKAINEN ALTISTUMINEN ERI SÄTEILYTAAJUUKSILLE

Altistuttaessa samanaikaisesti usealle eritaajuiselle kentälle on otettava huomioon se mahdollisuus, että altistusten vaikutukset voivat kumuloitua. Kumulaatioon perustuvat laskelmat on suoritettava erikseen kunkin vaikutuksen osalta, kehoon kohdistuvat lämpö- ja sähköstimulaatiovaikutukset olisi siten arvioitava erikseen.

Perusrajoitukset

Tilanteessa, jossa henkilö altistuu samanaikaisesti usealle eritaajuiselle kentälle, on perusrajoitusten osalta sovellettava seuraavia kriteerejä.

Sähköstimulaation osalta taajuuden ollessa 1 Hz—10 MHz lisätään indusoituneen virran tiheys seuraavasti:

$$\sum_{i=1}^{10 \text{ MHz}} \frac{J_i}{J_{L,i}} \leq 1$$

Lämpövaikutusten osalta — koskee yli 100 kHz:n taajuuksia — lisätään ominaisabsorptionopeus ja tehottiheys seuraavasti:

$$\sum_{i=100 \text{ kHz}}^{10 \text{ GHz}} \frac{\text{SAR}_i}{\text{SAR}_L} + \sum_{i>10 \text{ GHz}}^{300 \text{ GHz}} \frac{S_i}{S_L} \leq 1$$

joissa

J_i on virrantiheys taajuudella i

$J_{L,i}$ on taulukossa 1 esitetty virrantiheyden perusrajoitus taajuudella i

SAR_i on altistuksen aiheuttama SAR-arvo taajuudella i

SAR_L on taulukossa 1 esitetty SAR-arvon perusrajoitus

S_i on tehottiheys taajuudella i

S_L on taulukossa 1 esitetty tehottiheyden perusrajoitus.

Viitearvot

Sovellettaessa perusrajoituksia olisi kentän voimakkuuden viitearvojen osalta sovellettava seuraavia kriteerejä:

Indusoituneen virran tiheyden ja sähköstimulaation osalta taajuuden ollessa enintään 10 MHz kenttiä koskeviin viitearvoihin sovelletaan seuraavaa kahta edellytystä:

$$\sum_{i=1}^{1 \text{ MHz}} \frac{E_i}{E_{L,i}} + \sum_{i>1 \text{ MHz}}^{10 \text{ MHz}} \frac{E_i}{a} \leq 1$$

ja

$$\sum_{j=1}^{150 \text{ kHz}} \frac{H_j}{H_{L,j}} + \sum_{j>150 \text{ kHz}} \frac{H_j}{b} \leq 1$$

joissa

E_i on sähkökentän voimakkuus taajuudella i

$E_{L,i}$ on taulukossa 2 ilmoitettu sähkökentän voimakkuuden viitearvo

H_j on magneettikentän voimakkuus taajuudella j

$H_{L,j}$ on taulukossa 2 ilmoitettu magneettikentän voimakkuuden viitearvo

$a = 87 \text{ V/m}$ ja $b = 5 \text{ A/m}$ ($6,25 \text{ } \mu\text{T}$).

Toisin kuin sekä työperäistä että yleistä altistusta käsittelevissä ICNIRP:n ohjeissa ⁽¹⁾ tässä esitettyjen laskentakaavojen raja arvot vastaavat väestön altistusoloja yleisesti.

Vakioiden (a ja b) käyttö yli 1 MHz :n tajuisten sähkökenttien ja yli 150 kHz :n magneettikenttien yhteydessä perustuu siihen, että laskentakaavojen perustana on indusoituneen virran tiheys eikä sitä pidä sekoittaa lämpövaikutusten esiintymisoloihin. Jälkimmäiset ovat perustana muuttujalle $E_{L,i}$ yli 1 MHz :n taajuudella ja muuttujalle $H_{L,j}$ yli 150 kHz :n taajuudella. Arvot on esitetty taulukossa 2.

Yli 100 kHz :n taajuuksilla esiintyvien lämpövaikutusten osalta kenttien viitearvoihin olisi sovellettava seuraavia kahta kriteeriä:

$$\sum_{i=100 \text{ kHz}}^{1 \text{ MHz}} \left(\frac{E_i}{c} \right)^2 + \sum_{i>1 \text{ MHz}} \left(\frac{E_i}{E_{L,i}} \right)^2 \leq 1$$

$$\sum_{j=100 \text{ kHz}}^{150 \text{ kHz}} \left(\frac{H_j}{d} \right)^2 + \sum_{j>150 \text{ kHz}} \left(\frac{H_j}{H_{L,j}} \right)^2 \leq 1$$

joissa

E_i on sähkökentän voimakkuus taajuudella i

$E_{L,i}$ on taulukossa 2 ilmoitettu sähkökentän voimakkuuden viitearvo

H_j on magneettikentän voimakkuus taajuudella j

$H_{L,j}$ on taulukossa 2 saatu magneettikentän viitearvo

$c = 87/f^{1/2} \text{ V/m}$ ja $d = 0,73/f \text{ A/m}$.

Myös tässä yhteydessä jotkin raja-arvot on mukautettu vastaamaan vain yleistä altistusta toisin kuin ICNIRP:n ohjeissa.

⁽¹⁾ International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection. Guidelines for Limiting Exposure to Time-Varying Electric, Magnetic, and Electromagnetic Fields (up to 300 GHz). Health Physics 74(4): 494–522 (1998).
Response to Questions and Comments on ICNIRP. Health Physics 75(4): 438–439 (1998).

Raajassa kulkevaan virtaan sovelletaan seuraavista kriteereistä ensimmäistä ja kosketusvirtaan jälkimmäistä:

$$\sum_{k=10 \text{ MHz}}^{110 \text{ MHz}} \left(\frac{I_k}{I_{L,k}} \right)^2 \leq 1 \quad \sum_{n > 1 \text{ Hz}}^{110 \text{ MHz}} \left(\frac{I_n}{I_{C,n}} \right)^2 \leq 1$$

joissa

I_k on raajassa kulkevaa virtaa edustava tekijä taajuudella k

$I_{L,k}$ on raajassa kulkevan virran viitearvo eli 45 mA

I_n on kosketusvirtaa edustava tekijä taajuudella n

$I_{C,n}$ on kosketusvirran viitearvo taajuudella n (ks. taulukko 3).

Edellä esitettyjen laskentakaavojen taustalla on oletuksena, että useasta eritaajuisesta lähteestä peräisin olevien kenttien vaiheet summautuvat haitallisimmalla tavalla. Tyypillisissä altistustilanteissa vallitsevat altistustasot voivat näin ollen käytännössä olla lievempiä kuin edellä olevien laskentakaavojen perusteella saadut viitearvot.

Kansanterveyden ja eläinten terveyden suojelemiseksi toteutettavista toimenpiteistä elävien eläinten ja eläintuotteiden kaupassa tehdyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen voimaantulopäivämäärää koskeva ilmoitus

Molempien osapuolten ilmoitettua 20. heinäkuuta 1999 kansallisten ratifiointimenettelyjen päätökseen saattamisesta, kansanterveyden ja eläinten terveyden suojelemiseksi toteutettavia toimenpiteitä elävien eläinten ja eläintuotteiden kaupassa koskeva Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välinen sopimus ⁽¹⁾, joka allekirjoitettiin Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 1999, tulee voimaan sopimuksen 16 artiklan mukaisesti 1 päivänä elokuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 118, 21.4.1998, s. 1.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 9 päivänä heinäkuuta 1999,

**korvamerkkien kiinnittämisen määräajan pidentämisestä Espanjan karjaan kuuluvien tiettyjen
nautaeläinten osalta tehdyn komission päätöksen 98/589/EY muuttamisesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2039)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/520/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän käyttöönotosta ja naudanlihan ja naudanlihatuotteiden merkinnästä 21 päivänä huhtikuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Espanjan esittämän pyynnön,

sekä katsoo, että

- 1) Espanjan kuningaskunnalle on komission päätöksellä 98/589/EY ⁽²⁾ myönnetty käytännön vaikeuksien vuoksi enintään kuuden kuukauden lisäaika korvamerkkien kiinnittämiseksi eräisiin nautaeläimiin,
- 2) Espanjan viranomaisten esittämästä pyynnöstä komission päätöksen 98/589/EY liite olisi muutettava koko Palencian maakunnan sisällyttämiseksi siihen liitteessä alun perin mainittujen kolmen "Comarcan" sijasta,
- 3) muutos on perusteltu, sillä kyseisessä maakunnassa syntyneet eläimet täyttävät päätöksessä vahvistetut edellytykset, ja

- 4) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan komission päätöksen 98/589 EY liitteessä olevassa sarakkeessa "Comarca" Palencian maakunnan osalta viitteet "El Cerrato", "Campos" ja "Saldana — Valdavia" viitteellä "Toda la Provincia".

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 117, 7.5.1997, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 283, 21.10.1998, s. 19.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 9 päivänä heinäkuuta 1999,
Saksassa hyväksytyt kalanviljelytiloja koskevan luettelon vahvistamisesta tehdyn päätöksen 95/124/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2040)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/521/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljelyä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/45/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) jäsenvaltiot voivat saada hyväksymättömällä alueella sijaitseville kalanviljelytiloille tarttuvasta vertamuodostavasta kuoliosta ja virusperäisestä verenvuotoseptikemiasta vapaan hyväksytyn kalanviljelytilan aseman,
- 2) Saksassa hyväksytyjen kalanviljelytilojen luettelo vahvistetaan komission päätöksessä 95/124/EY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 97/228/EY ⁽⁴⁾,
- 3) Saksa on 10 päivänä joulukuuta 1996, 18 päivänä joulukuuta 1996, 11 päivänä helmikuuta 1998, 16 päivänä maaliskuuta 1998 ja 19 päivänä marraskuuta 1998 päivätyillä kirjeillä toimittanut komissiolle tarttuvan vertamuodostavan kuolion ja virusperäisen verenvuotoseptikemian osalta perusteet hyväksytyn kalanviljelytilan aseman myöntämiseksi hyväksymättömällä alueella sijaitseville kalanviljelytiloille sekä kansalliset säännökset, jotka takaavat hyväksynnän ylläpitoa koskevien sääntöjen noudattamisen,
- 4) komissio on tutkinut Saksan näiden tilojen osalta toimitamat perusteet,

- 5) tästä tutkinnasta käy ilmi, että eräät tilat täyttävät kaikki direktiivin 91/67/ETY 6 artiklassa säädetyt vaatimukset; tietyt tilat eivät täytä näitä vaatimuksia erityisesti näytteidenotto-ohjelmien tai infrastruktuurisäännösten osalta,
- 6) tämän vuoksi direktiivin 91/67/ETY mukaisten tilojen olisi saatava hyväksymättömällä alueella sijaitsevan hyväksytyn kalanviljelytilan asema,
- 7) nämä tilat olisi lisättävä jo hyväksytyjen tilojen luetteloon, ja
- 8) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 95/124/EY liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 189, 3.7.1998, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 84, 14.4.1995, s. 6.

⁽⁴⁾ EYVL L 91, 5.4.1997, s. 35.

LIITE

I. NIEDERSACHSENISSA SIJAITSEVAT TILAT

1. Jochen Moeller
D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
"Fischzucht Harkenbleck"
2. Versuchsgut Rellichausen der Universität Göttingen
(ainoastaan hautomo)
D-37586 Dassel
3. Dr. R. Rosengarten
D-49124 Georgsmarienhütte
"Forellenzucht Sieben Quellen"
4. Ulrike und Gudrun Mühler
D-37186 Moringen
"Forellenhof Fredelsloh"
5. Klaus Kröger
D-21256 Handeloh Wörme
"Fischzucht Klaus Kröger"
6. Ingeborg Riggert-Schlumbohm
D-29465 Schnega
"Forellenzucht W. Riggert"

II. THÜRINGENISSÄ SIJAITSEVAT TILAT

1. Firma Tautenhahn
D-98646 Troststadt
2. Firma Hattop
D-98617 Meiningen
3. Thüringer Forstamt Leinefelde
D-37327 Leinefelde
"Fischzucht Worbis"
4. Fischzucht Salza GmbH
D-99734 Nordhausen-Salza
5. Fischzucht Kindelbrück GmbH
D-99638 Kindelbrück
6. Forellenhof Wichmar
D-07774 Wichmar
7. Reinhardt Strecker
Forellenzucht Orgelmühle
D-37351 Dingelstadt

III. BADEN-WÜRTTEMBERGISSÄ SIJAITSEVAT TILAT

1. Heiner Feldmann
D-88630 Pfullendorf
"Riedlingen/Neufra"
2. Walter Dietmayer
D-72501 Gammertingen
"Forellenzucht Walter Dietmayer, Hettingen"
3. Heiner Feldmann
D-88630 Pfullendorf
"Bad Waldsee"
4. Heiner Feldmann
D-88630 Pfullendorf
"Bergatreute"
5. Walter Jenz
D-72649 Wolfslugen
"Wuchzenhofen, Boschenmühle"

6. Peter Schmaus
D-88410 Steinental/Hauerz
"Fischzucht Schmaus, Steinental"
7. Josef Schnetz
D-88263 Horgenzell
"Fenkenmühle"
8. Erwin Steinhart
D-72513 Hettingen
"Quellwasseranlage Steinhart, Hettingen"
9. Hugo Strobel
D-72505 Hausen am Andelsbach
"Quellwasseranlage Otterswang, Sägmühle"
10. Reinhard Lenz
D-64759 Sensbachtal
"Forsthaus, Gaimühle"
11. Peter Hofer
D-78727 Aisteig/Oberndorf
"Sulzbach"
12. Stephan Hofer
D-78727 Aisteig/Oberndorf
"Oberer Lautenbach"
13. Stephan Hofer
D-78727 Aisteig/Oberndorf
"Unterer Lautenbach"
14. Stephan Hofer
D-78727 Aisteig/Oberndorf
"Schelklingen"
15. Hubert Schuppert
D-88454 Unteressendorf
"Brutanlage; Obere Fischzucht"
"Mastanlage; Untere Fischzucht"
16. Johannes Dreier
D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
"Brunnentobel"
17. Peter Störk
D-88348 Saulgau
"Wagenhausen"
18. Erwin Steinhart
D-73312 Geislingen/St.
"Geislingen/St."
19. Joachim Schindler
D-72275 Alpirsbach
"Forellenzucht Lohmühle"
20. Heribert Wolf
D-72160 Horb-Diessen
"Forellenzucht Sohnus"
21. Claus Lehr
D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
"Forellenzucht Reinerzau"
22. Hugo Hager
D-88639 Walbertsweiler
"Bruthausanlage"
23. Hugo Hager
D-88639 Walbertsweiler
"Waldanlage"
24. Gumpfer und Stoll GmbH
D-72805 Liechtenstein
"Forellenhof Rössle; Honau"

25. Ulrich Ibele
D-88271 Pfrungen
"Pfrungen"
26. Hans Schmutz
D-89155 Erbach
"Brutanlage 1"
"Brutanlage 2"
"Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage)"
27. Wilhelm Drafehn
D-77960 Seelbach
"Obersimonswald"
28. Wilhelm Drafehn
D-77960 Seelbach
"Brutanlage Seelbach"
29. Franz Schwarz
D-77784 Oberharmersbach
"Oberharmersbach"
30. Meinrad Nuber
D-88515 Langenenslingen
"Langenenslingen"
31. Anton Spieß
D-88353 Kifleg
"Höhmühle"
32. Karl Servay
D-88339 Bad Waldsee
"Osterhofen"
33. Kreissportfischereiverein Biberach
D-88400 Biberach
"Warthausen"
34. Hans Schmutz
D-89155 Erbach
"Gossenzugen"
35. Reinhard Rösch
D-77723 Gengenbach
"Haigerach"

36. Harald Tress
D-79787 Unterlauchringen
"Unterlauchringen"
37. Alfred Tröndle
D-79774 Albbruck
"Tiefenstein"
38. Alfred Tröndle
D-79774 Unteralpfen
"Unteralpfen"
39. Peter Hofer
D-78727 Aisteig/Oberndorf
"Schenkenbach"
40. Heiner Feldmann
D-88630 Pfullendorf
"Bainders"

IV. NORDHREIN-WESTFALENISSA SIJATSEVAT TILAT

1. Wolfgang Lindhorst-Emme
D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
"Hirschquelle"
2. Wolfgang Lindhorst-Emme
D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
"Am Oelbach"
3. Hugo Rameil und Söhne
D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
"Sauerländer Forellenzucht"
4. Peter Horres
Ovenhausen, Jätzer Mühle
D-37671 Höxter

V. BAIJERISSA SIJAITSEVAT TILAT

1. Gerstner Peter
(Forellenzuchtbetrieb Juraquell)
D-97332 Volkach
"Wellheim"